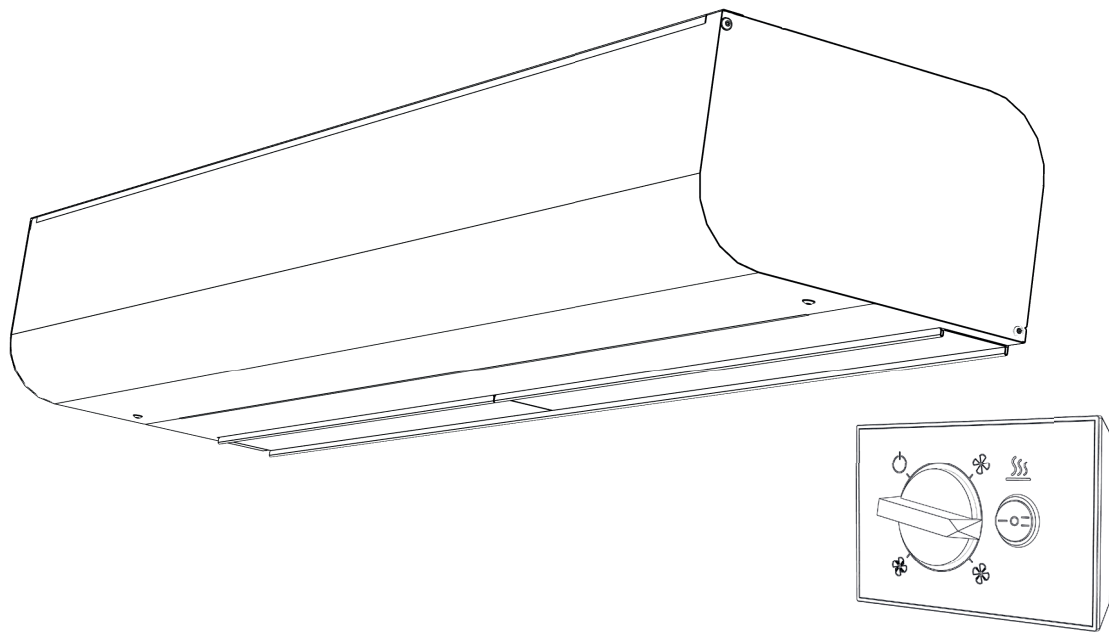




PARTNER  
IN VENTILATION  
2VV.CZ

DE

# ESSENSSE NEO AC/EC *BASIC*



## INSTALLATION

VCES4 B-xxx-BA- AC / EC

## BEVOR SIE BEGINNEN

SYMBOL	BEDEUTUNG
 <b>VORSICHT!</b>	Warnung oder Vorsicht
 <b>BITTE BEACHTEN!</b>	Wichtige Anweisungen
 <b>SIE BENÖTIGEN</b>	Praktische Tipps und Informationen
 <b>TECHNISCHE INFORMATIONEN</b>	Detaillierte technische Informationen
	Bezug auf einen anderen Teil des Handbuchs



Lesen Sie vor der Installation sorgfältig den Abschnitt Sichere Verwendung der Luftvorhänge, in dem Sie alle Anweisungen für die sichere und richtige Verwendung des Produkts finden.

Dieses Handbuch umfasst wichtige Anweisungen für die angemessene Installation der Luftvorhänge. Lesen Sie vor der Installation sorgfältig alle folgenden Anweisungen und beachten Sie diese. Der Hersteller behält sich das Recht zur Veränderung vor, einschließlich der technischen Dokumentation, ohne vorherige Mitteilung. Bewahren Sie das Handbuch für die zukünftige Verwendung auf. Die hierin stehenden Anweisungen sind Teil des Produkts

Konformitätserklärung  
Details finden Sie unter [www.2VV.cz](http://www.2VV.cz)

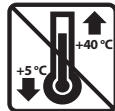
## LIEFERKONTROLLE



### BITTE BEACHTEN

Überprüfen Sie das Produkt auf Schäden sofort nach der Lieferung. Für den Fall von Schäden an der Verpackung, kontaktieren Sie den Spediteur. Ansprüche, die nicht fristgerecht eingereicht werden, werden nicht beachtet.

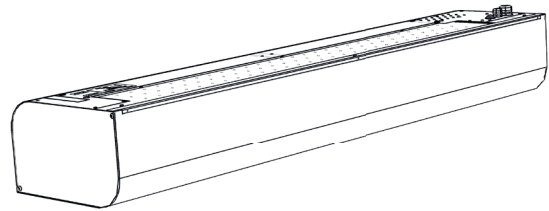
- Überprüfen Sie, dass es dem bestellten Produkttyp entspricht. Im Falle einer Abweichung entpacken Sie nicht das Produkt und kontaktieren Sie den Verkäufer.
- Nach dem Entpacken, überprüfen Sie, dass das Produkt und alle anderen Komponenten in gutem Zustand sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie den Verkäufer.
- Installieren Sie keine beschädigte Einheit!
- Wenn Sie das Produkt nicht sofort nach der Lieferung entpacken, lagern Sie es drinnen, an einem trockenen Ort mit Umgebungstemperaturen zwischen **+5 °C und +40 °C**



	<p>Das gesamte Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und kann wiederverwendet oder recycelt werden. Tragen Sie aktiv zum Umweltschutz bei und stellen Sie die richtige Entsorgung oder das Recycling der Verpackungsmaterialien sicher.</p>	
--	--	--

## INHALT DES VERPACKUNG

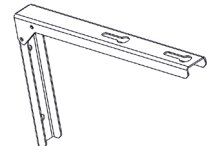
1x



1x



2x



4x



1x



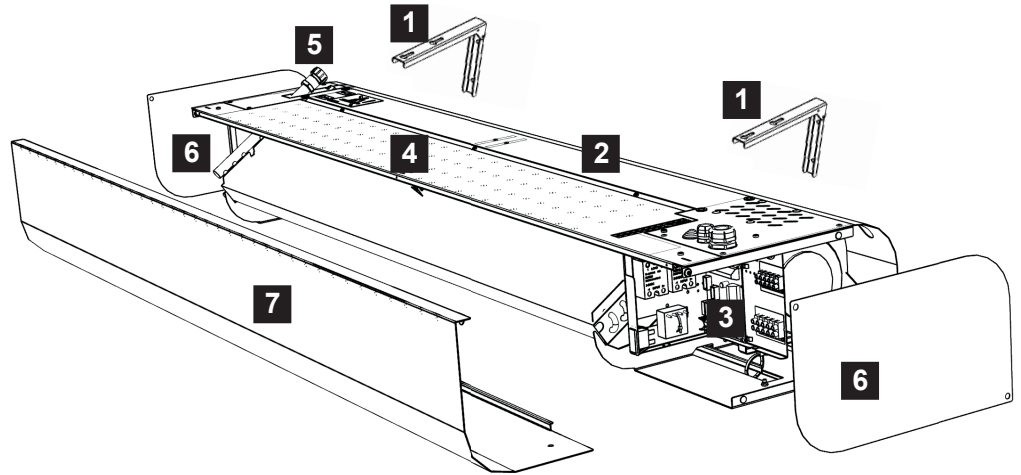
### BITTE BEACHTEN

- Wenn die Einheit bei Temperaturen von weniger als 0°C nach dem Entpacken transportiert wurde, lassen Sie diese in Betriebsbedingungen für mindestens zwei Stunden ohne Aktivierung, um die Innentemperatur zu kompensieren.

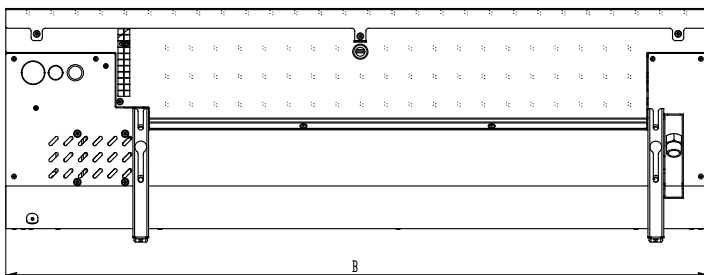
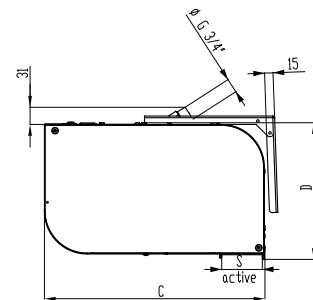
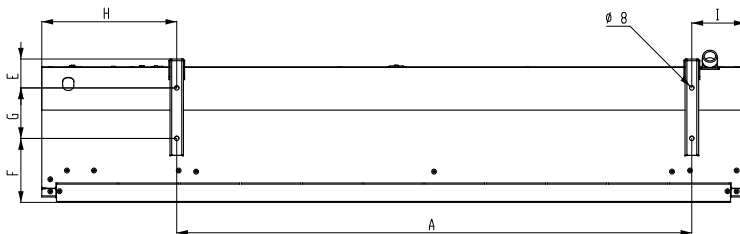


## MAIN COMPONENTS

- 1** Halterungen (2Stck)
- 2** Planenaufbau
- 3** Bereich für den Anschluss des Bedienfelds und der Hauptstromversorgung
- 4** Saugdeckel
- 5** Verbindung des Wassertauschers (nur Wassernode)
- 6** Seitendeckel
- 7** Titelblatt



## ABMESSUNGEN



	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
VCES4 B 100	916	1252	392	244	51	111	90	240	95
VCES4 B 150	1325	1660	392	244	51	111	90	240	95
VCES4 B 200	1825	2160	392	244	51	111	90	240	95
VCES4 B 250	2235	2570	392	244	51	111	90	240	95

## AC MOTOR

Type	Heizungsleistung [kW] (*LPHW 90/70°C)		Gesamte Leistungsaufnahme [kW]	Gesamtspannung/ Strom [V/A]	Motorspannung/ Strom [V/A]	Temperaturanstieg $\Delta t$ [°C]	Frequenz [Hz]	Gewicht [kg]
	1. Ebene	2. Ebene						
VCES4 B 100-E0 AC	3.2	4.7	4.90	400 / 7.6	230 / 0.6	10	50	24.1
VCES4 B 150-E0 AC	3.8	7.5	7.70	400 / 11.4	230 / 0.9	10		30.1
VCES4 B 200-E0 AC	4.8	9.5	9.80	400 / 15.4	230 / 1.4	9		38.1
VCES4 B 250-E0 AC	7.0	12.0	12.40	400 / 19.0	230 / 1.4	10		45.1
VCES4 B 100-E1 AC	3.2	6.3	6.50	400 / 14.0	230 / 0.6	14		24.1
VCES4 B 150-E1 AC	5.0	10.0	10.20	400 / 20.5	230 / 0.9	14		30.1
VCES4 B 200-E1 AC	6.3	12.6	12.90	400 / 26.5	230 / 1.4	13		38.1
VCES4 B 250-E1 AC	8.0	16.0	16.40	400 / 24.0	230 / 1.4	14		45.1
VCES4 B 100-E2 AC	4.7	9.5	9.70	400 / 14.2	230 / 0.6	21		24.1
VCES4 B 150-E2 AC	7.5	15.0	15.20	400 / 21.6	230 / 0.9	20		30.1
VCES4 B 200-E2 AC	9.5	19.0	19.30	400 / 28.8	230 / 1.4	19		38.1
VCES4 B 250-E2 AC	12.2	24.5	24.90	400 / 36.8	230 / 1.4	21		45.1
VCES4 B 100-V2 AC	16.0		0.20	230 / 0.6	230 / 0.6	37		25.5
VCES4 B 150-V2 AC	23.6		0.20	230 / 0.9	230 / 0.9	35		32.0
VCES4 B 200-V2 AC	34.0		0.30	230 / 1.4	230 / 1.4	34		41.5
VCES4 B 250-V2 AC	42.9		0.40	230 / 1.4	230 / 1.4	35		48.5
VCES4 B 100-S0 AC	-	-	0.10	230 / 0.6	230 / 0.6	-		22.5
VCES4 B 150-S0 AC	-	-	0.20	230 / 0.9	230 / 0.9	-		28.5
VCES4 B 200-S0 AC	-	-	0.30	230 / 1.4	230 / 1.4	-		36.5
VCES4 B 250-S0 AC	-	-	0.40	230 / 1.4	230 / 1.4	-		42.5

\* Ansauglufttemperatur +18°C bei maximaler Heizungsleistung und Lüftergeschwindigkeit.

## EC-MOTOR

Type	Heizungsleistung [kW] (*LPHW 90/70°C)		Gesamte Leistungsaufnahme [kW]	Gesamtspannung/ Strom [V/A]	Motorspannung/ Strom [V/A]	Temperaturanstieg $\Delta t$ [°C]	Frequenz [Hz]	Gewicht [kg]
	1. Ebene	2. Ebene						
VCES4 B 100-E0 EC	3.2	4.7	5.10	400 / 9.6	230 / 2.8	7	50/60	22.9
VCES4 B 150-E0 EC	3.8	7.5	7.90	400 / 13.5	230 / 3.0	8		29.3
VCES4 B 200-E0 EC	4.8	9.5	9.94	400 / 17.2	230 / 3.4	7		34.2
VCES4 B 250-E0 EC	7.0	12.0	12.44	400 / 19.0	230 / 3.5	8		41.2
VCES4 B 100-E1 EC	3.2	6.3	6.70	400 / 14.0	230 / 2.8	9		22.9
VCES4 B 150-E1 EC	5.0	10.0	10.40	400 / 20.5	230 / 3.0	11		29.3
VCES4 B 200-E1 EC	6.3	12.6	13.04	400 / 26.5	230 / 3.4	10		34.2
VCES4 B 250-E1 EC	8.0	16.0	16.44	400 / 24.0	230 / 3.5	10		41.2
VCES4 B 100-E2 EC	4.7	9.5	9.90	400 / 16.1	230 / 2.8	14		22.9
VCES4 B 150-E2 EC	7.5	15.0	15.40	400 / 23.7	230 / 3.0	17		29.3
VCES4 B 200-E2 EC	9.5	19.0	19.44	400 / 30.8	230 / 3.4	14		34.2
VCES4 B 250-E2 EC	12.2	24.5	24.94	400 / 38.5	230 / 3.5	15		41.2
VCES4 B 100-V2 EC	18.7		0.30	230 / 2.4	230 / 2.4	32		24.3
VCES4 B 150-V2 EC	26.3		0.40	230 / 3.0	230 / 3.0	32		31.2
VCES4 B 200-V2 EC	37.4		0.44	230 / 3.4	230 / 3.4	31		37.6
VCES4 B 250-V2 EC	45.8		0.44	230 / 3.4	230 / 3.4	33		44.6
VCES4 B 100-S0 EC	-	-	0.40	230 / 2.8	230 / 2.8	-		21.3
VCES4 B 150-S0 EC	-	-	0.40	230 / 3.0	230 / 3.0	-		27.7
VCES4 B 200-S0 EC	-	-	0.44	230 / 3.4	230 / 3.4	-		32.6
VCES4 B 250-S0 EC	-	-	0.44	230 / 3.5	230 / 3.5	-		38.6

\* Ansauglufttemperatur +18°C bei maximaler Heizungsleistung und Lüftergeschwindigkeit.



Die anderen technischen Parameter sind im entsprechenden technischen Blatt des Produkts zu finden



## INSTALLATION

### 6.1 BETRIEBSBEDINGUNGEN:

Der Luftvorhang wurde zur Verwendung in einer inneren, trockenen Umgebung mit Umgebungstemperaturen zwischen 5°C bis +40°C, einer maximalen relativen Luftfeuchte von 80% und zum Transport eines luftfreien Grobstaubs, Schmierstoffes, chemischen Dämpfen und anderen Verunreinigungen entwickelt. Der elektrische Schutz ist IP 20 (gegen Partikel, die größer sind als 12,5 mm, nicht gegen Wasser geschützt).

Vorhänge mit Elektroheizung werden mit einem operativen Thermostat mit automatischem Reset (auf jeder Heizung untergebracht) und einem Notfallthermostat mit manuellem Reset montiert.

Die Wasseraustauscher werden für eine maximale Wassertemperatur von +100°C und einem maximalen Druck von 1,6 MPa entwickelt.

### 6.2 INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

Die Installation und Montage der Einheit kann nur von einer ausreichend qualifizierten Person durchgeführt werden, welche die geeigneten Werkzeuge hat!

2 Halterungen und 4 Bolzen werden mit dem Produkt standardmäßig geliefert.

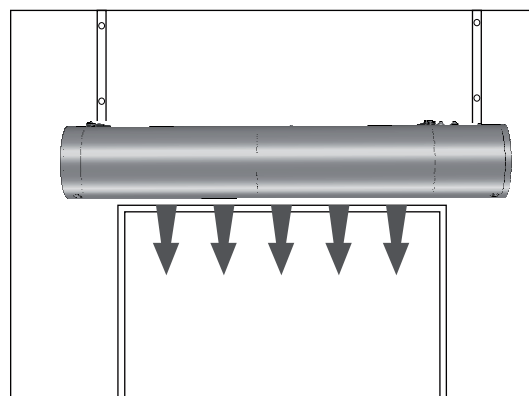
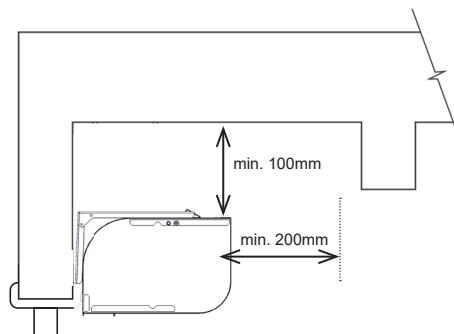
Wenn die Einheit auf Gewindestangen montiert werden muss, müssen diese separat bestellt werden. Die folgenden Regeln sollten für die richtige Funktion der Einheit beachtet werden.



#### BITTE BEACHTEN

- Mindestabstände müssen beachtet werden (siehe Abb. Abstände) in Bezug auf die Entflammbarkeit von Materialien.
- die Abstände in Bezug auf die Entflammbarkeit von Materialien werden vom Architekten in Bezug auf die am Installationsort geltenden Vorschriften bestimmt.
- die Einheit darf nur in horizontaler Position installiert werden
- es muss mindestens 200 mm freien Platz vor dem Saugdeckel geben, für die richtige Funktion der Einheit
- der Auslass sollte sich so nahe wie möglich an der Tür oder der Vorhangöffnung befinden
- der Vorhang sollte sich auf beide Seiten der Öffnung von mindestens 100 mm erstrecken
- wenn der Vorhang über einer Tür installiert werden muss, platzieren Sie diesen so nahe wie möglich an der oberen Grenze der Tür. Schauen Sie, dass der Ein- und Auslass nicht blockiert sind und dass die Luft frei fließen kann, siehe Abb.

### 6.3 NOTWENDIGEN ABSTAND



Wenn sich über der Tür befindet oder es ein anderes Material gibt, welches die Installation auf den Halterungen verhindert, kann die Einheit von der Decke mit Gewindestangen gehalten werden, direkt auf Dübel (siehe unten).

#### Installation mit Halterungen



#### SIE BENÖTIGEN

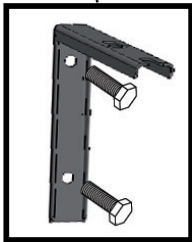
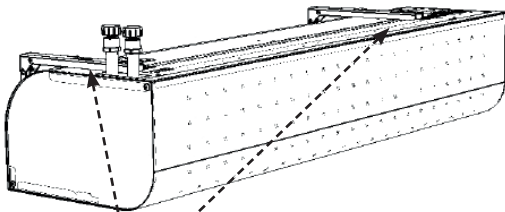
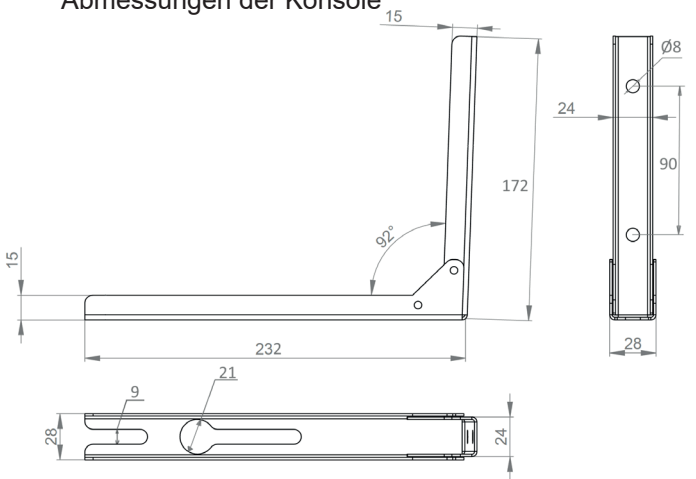
- 4x Dübel (nicht mitgeliefert)
- 4x Bolzen (nicht mitgeliefert)

Messen Sie die Löcher auf der Wand gemäß der Maßtabelle (siehe „Abmessungen“) (beachten Sie die Installationsregeln). Vergessen Sie nicht auszuwählen, ob die Einheit gemäß A oder B installiert werden soll und die Höhe der Öffnung gemäß dessen einzustellen! Setzen Sie die Schrauben zurück in die Öffnung in den Vorhang (und nur teilweise in den Vorhang), die die Halterungen gehalten haben und hängen Sie den Vorhang an ihnen auf. **Überprüfen Sie, dass der Vorhang richtig befestigt ist, um ein Herunterfallen zu verhindern**



# INSTALLATION

## Abmessungen der Konsole

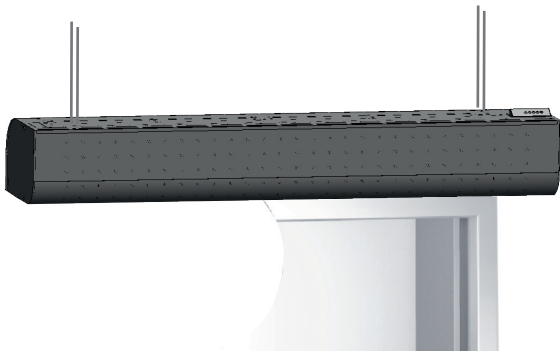


### Installation mit Gewindestangen

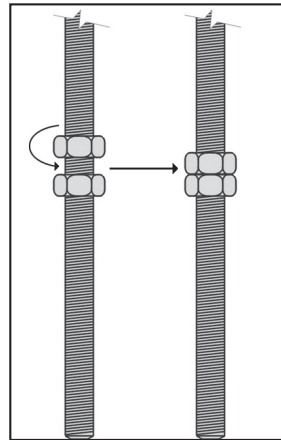


#### SIE BENÖTIGEN

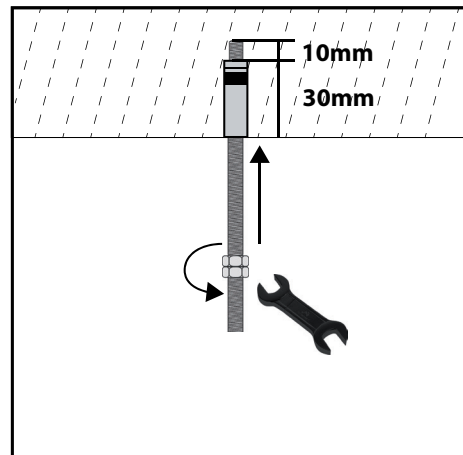
- 4 8mm Anker (nicht mitgeliefert)
- 4 M8 Gewindestangen (nicht mitgeliefert)
- 8 M8 Muttern (nicht mitgeliefert)



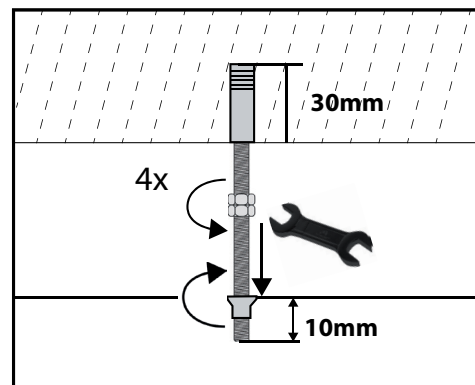
Überprüfen Sie vor der Installation, dass die Decke das Gewicht der Einheit tragen kann. Installieren Sie gemäß den folgenden Abbildungen.



### 1. Befestigung an der Decke



### 2. Befestigung am Vorhang



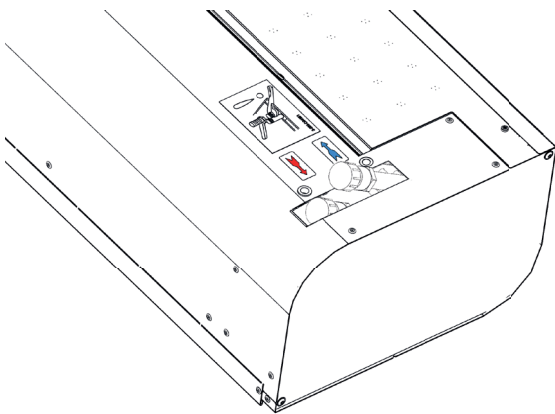


## INSTALLATION

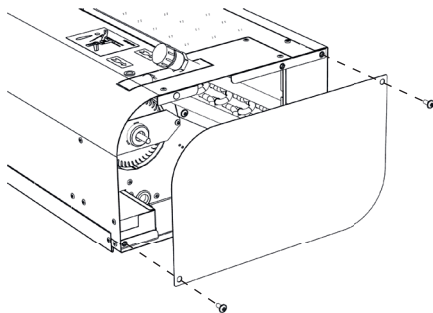
### 6.4 Verbindung des Wassererhitzers

(nur für den Vorhang mit LPHW)

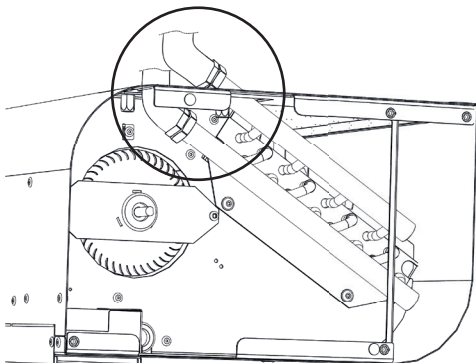
- es werden flexible Schläuche empfohlen, um den Wassererhitzer zu verbinden
- die Verbindung und die Drucktests der Heizung müssen von einer Person mit Qualifikationen in der Klempnerarbeit und in Übereinstimmung mit den anwendbaren Vorschriften durchgeführt werden
- die Durchmesser der Rohre zur Verbindung des Wassererhitzers werden im Abschnitt ABMESSUNGEN aufgelistet
- der Erhitzer wird für Wasser mit einem maximalen Druck von 1,6 MPa und einer maximalen Temperatur von +100°C entwickelt.



Öffnen Sie die Seitenabdeckung.

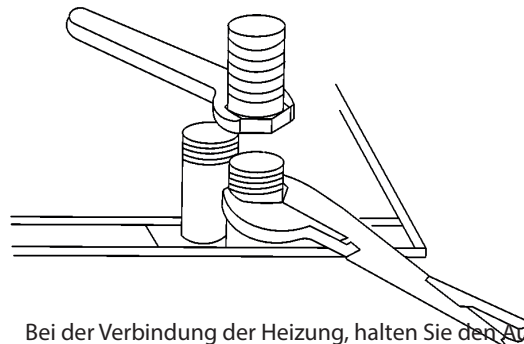


Verbinden Sie die Rohre.



### BITTE BEACHTEN

- verbinden Sie die Rohre in der Gegenstromverbindung, die Warmwasserverbindung und das Rückflussbeheizungs-wasser werden in der oben stehenden Abbildung angezeigt
- es ist ratsam, ein Absperrventil am Einlass und Auslass der Heizung zu installieren, um die Wasserversorgung zu unterbrechen



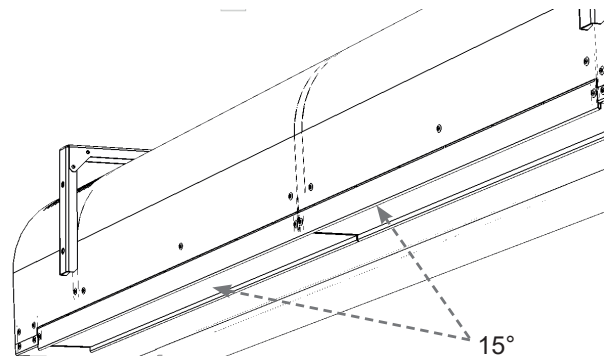
Bei der Verbindung der Heizung, halten Sie den Auslass mit den Zangen, um Schäden zu verhindern (siehe Abbildung)

### 6.5 EINSTELLUNG DER RICHTUNG DER AB-LUFT



#### VORSICHT!

Leiten Sie die Abluft in die gewünschte Richtung während der Installation der Einheit um. Die Abluft des Essense Luftvorhangs kann Luft bei einem maximalen Winkel von 15°C blasen.



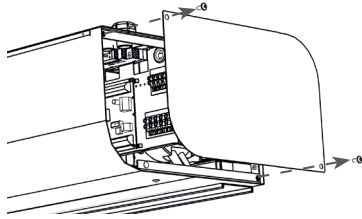


# INSTALLATION

## 6.6 ANSCHLIESSEN DER VERSORUNGSKABEL

Für das folgende Verfahren müssen Sie die Frontabdeckung abnehmen und die Seitenabdeckung entfernen.

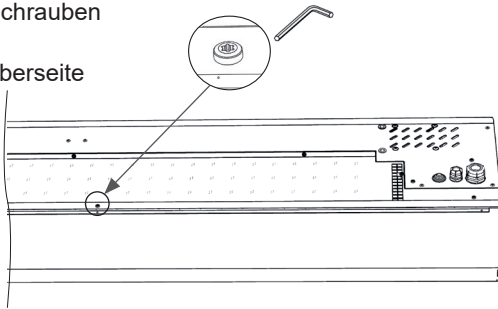
Seitliche Abdeckung mit zwei M5-Schrauben befestigt



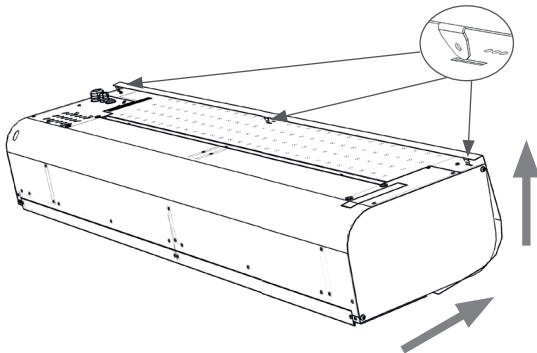
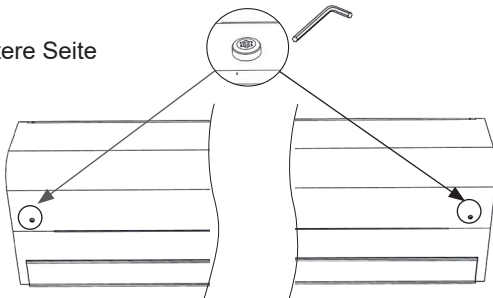
Öffnen der Frontabdeckung

- Lösen Sie eine M5-Schraube auf der Oberseite der Abdeckung
- zwei M5-Schrauben an der Unterseite der Abdeckung abschrauben

Oberseite



Untere Seite

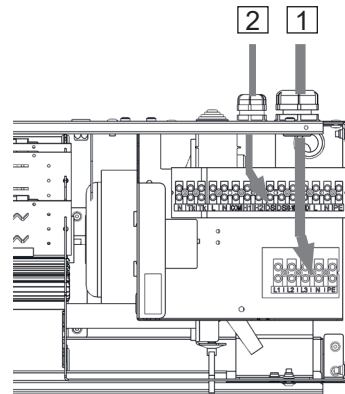


Alle Phasen der Stromversorgung müssen über den entsprechenden Typ von Leistungsschalter angeschlossen sein. Es muss möglich sein, das Gerät mit einem einzigen Netzschalter vom Stromnetz zu trennen.

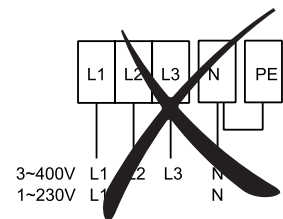
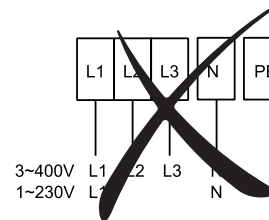
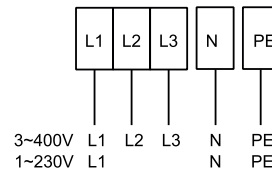
- Das Netzkabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Ziehen Sie das Kommunikationskabel des Reglers.
- Ziehen Sie die Kabel zum Zubehör, falls zutreffend

### ⚠ VORSICHT!

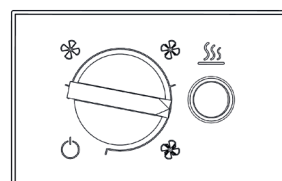
Die Versorgung muss vom zuständigen Konstrukteur festgelegt werden, sie muss den geltenden Vorschriften entsprechen und die Leistungs- und Installationsparameter des Luftschleiers berücksichtigen



1 - P-Anschluss an die Energieversorgung

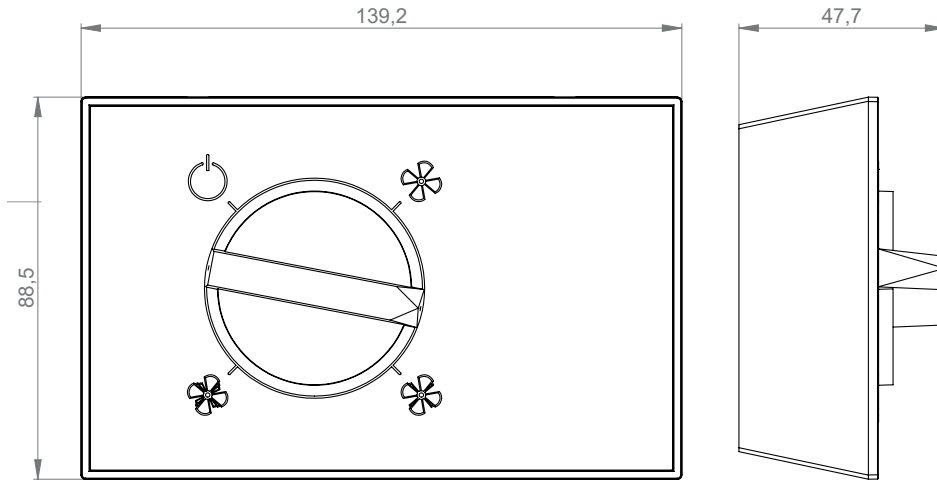


2 - Anschluss des Kommunikationskabels

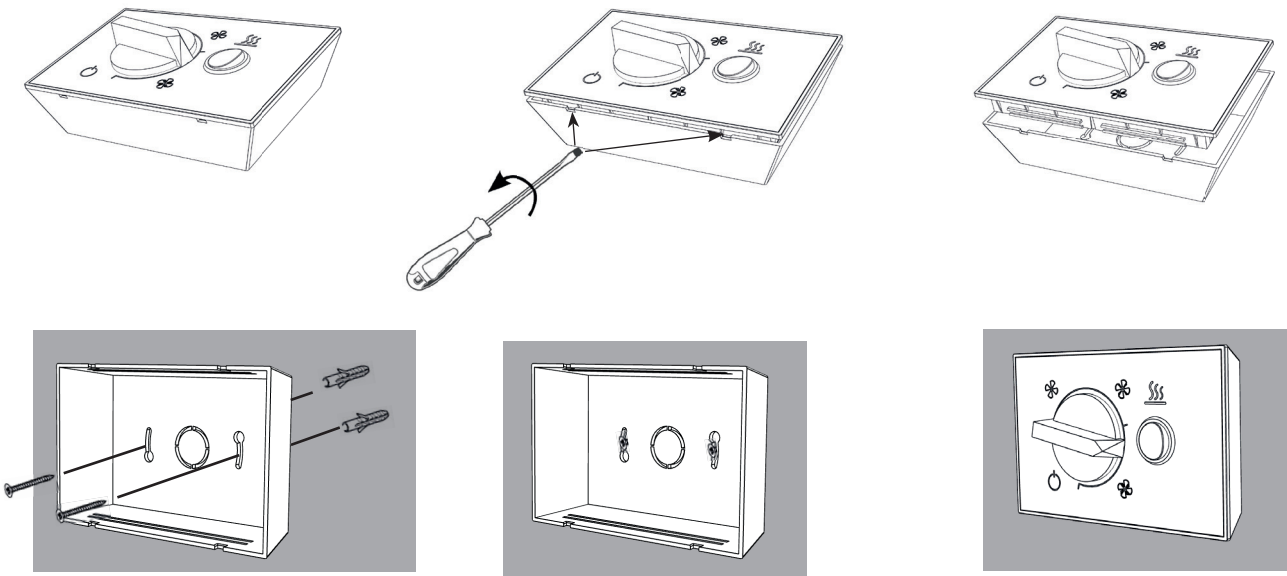




## ABMESSUNGEN



## INSTALLATION DES BEDIENFELDS

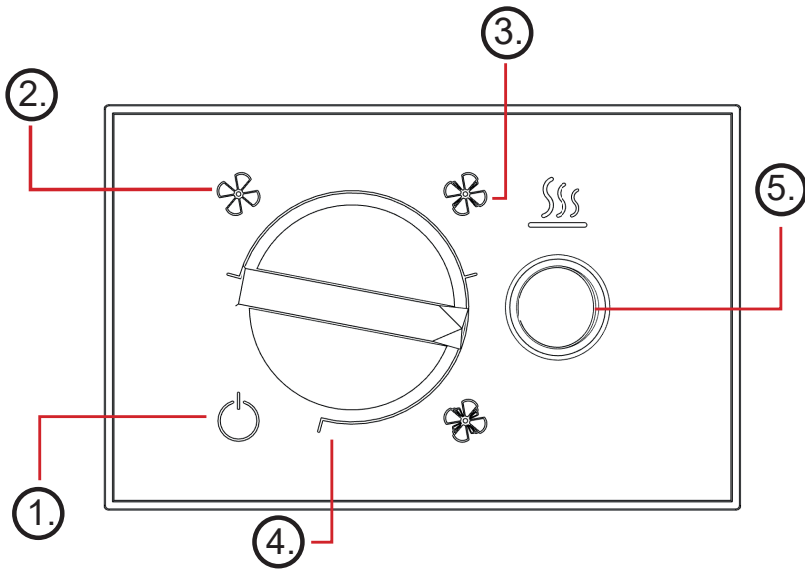


*Das Steuersystem kann nur an einer Wand oder an einem festen, nicht tragbaren Objekt installiert werden.*

*Das Kabel muss gegen Herausziehen aus dem Steuersystem gesichert werden.*



STEUERUNG

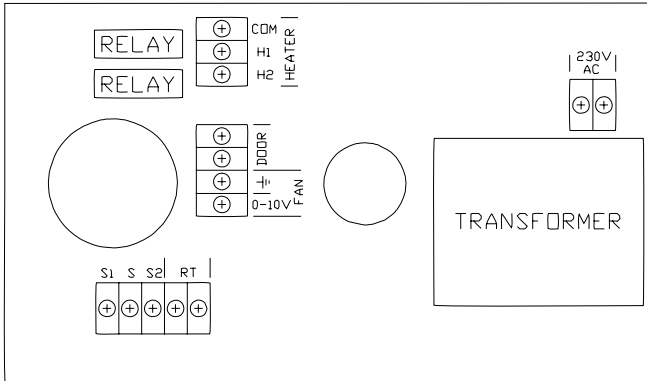


EC		AC	
	ON/OFF		ON/OFF
	30%		1st
	60%		2nd
	100%		3rd

1	AUS – Ventilator AUS, Heizung nicht aktiv
2	Niedrige Ventilator Drehzahl, Heizung aktiviert (Heizstufe 1 aktiviert)
3	Mittlere Ventilator Drehzahl, Heizung aktiviert (Heizstufe 1 und 2 aktiviert)
4	Hohe Ventilator Drehzahl, Heizung aktiviert (Heizstufe 1 und 2 aktiviert)
5	Heizungsschalter (Wasserheizung = Heizstufe 1, Elektroheizung = Heizstufe 1 und 2)

## Beschreibung der Steuerungen:

- Steuerung der EC-Motoren mit stetigem Ausgang (0-10 V)
- Steuerung der Heizleistung im Bereich AUS/Stufe 1/Stufe 2 über potentialfreie Relaisausgänge mit einer maximalen Belastung des Relais von 230 V/5 A. HINWEIS: Nicht verfügbar für die Ausführung ohne Heizung.
- Anschluss eines Türkontakts oder externen Schalters (Ausschalten des gesamten Geräts beim Öffnen des Kontakts)
- Anschluss eines Raumthermostats (Ausschalten der Heizung beim Öffnen des Kontakts) – HINWEIS: Nicht verfügbar für die Ausführung ohne Heizung.



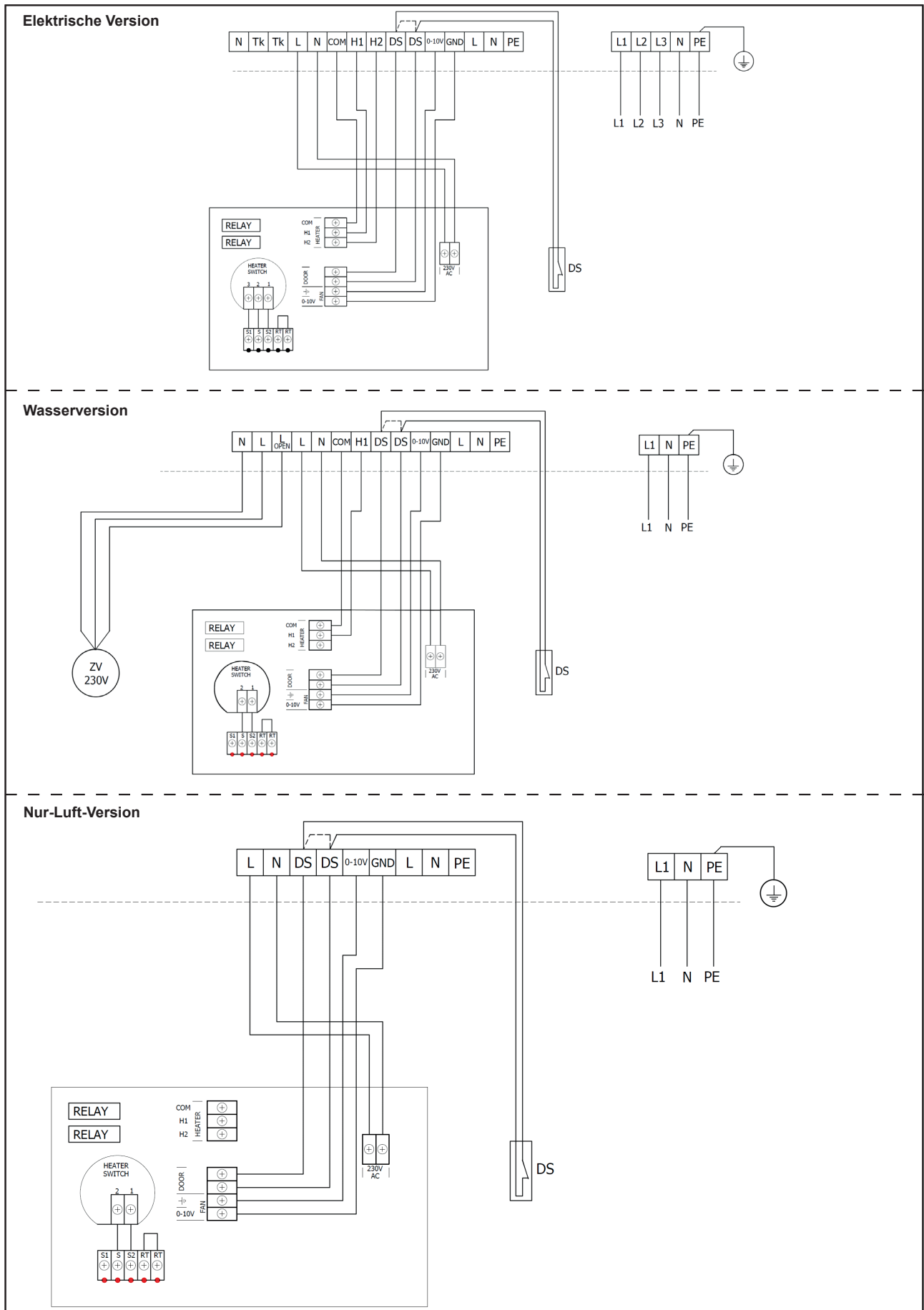
KLEMME	FUNKTIONALITÄT	BESCHREIBUNG
S1	EINGANG ZUM INTERNEN HEIZUNGSREGLERSCHALTER	SCHALTER FÜR 1. HEIZSTUFE (WERKSEITIG VERDRAHTET)
S		COM INTERNER HEIZUNGSSCHALTER (WERKSEITIG VERDRAHTET)
S2		SCHALTER FÜR 2. HEIZSTUFE (WERKSEITIG VERDRAHTET)
RT	RAUMTHERMOSTAT	DI – NUR EIN-/AUSSCHALTEN DER THERMISCHEN AUSGÄNGE (WERKSEITIG VERDRAHTET = ELEKTRISCH ANGESCHLOSSEN)
COM	COM HEIZUNG	EINGANG FÜR HEIZUNGSSTEUERSIGNAL (MAX. LAST 230 V/5 A)
H1	1. HEIZSTUFE	AUSGANG 1. HEIZSTUFE
H2	2. HEIZSTUFE	AUSGANG 2. HEIZSTUFE
DOOR	TÜRKONTAKT (EXT. STEUERUNG, RAUMTHERMOSTAT)	DI – EIN-/AUSSCHALTEN DER KOMPLETTEN STEUERUNG (VENTILATOR UND HEIZUNG)
0-10V DC	0-10V-MOTORSTEUERUNG	AUSGANG FÜR MOTORSTEUERUNG (MAX. 10 MOTOREN)
GND	GND MOTORSTEUERUNG	
~230V	L – 230VAC	230-V-HAUPTSTROMVERSORUNG
	N – 230VAC	

HINWEIS: Die Klemmen S1, S, S2, RT, COM, H1, H2 werden bei Geräten ohne Heizung nicht verwendet. Die Ausführung ohne Heizung unterstützt nur die Lüftersteuerung und den Anschluss eines externen Kontakts an die DOOR-Klemmen (Türschalter, externer Steuerschalter, ...).



# VERDRÄHTUNG DES STEUERGERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

## BASIC EC fans

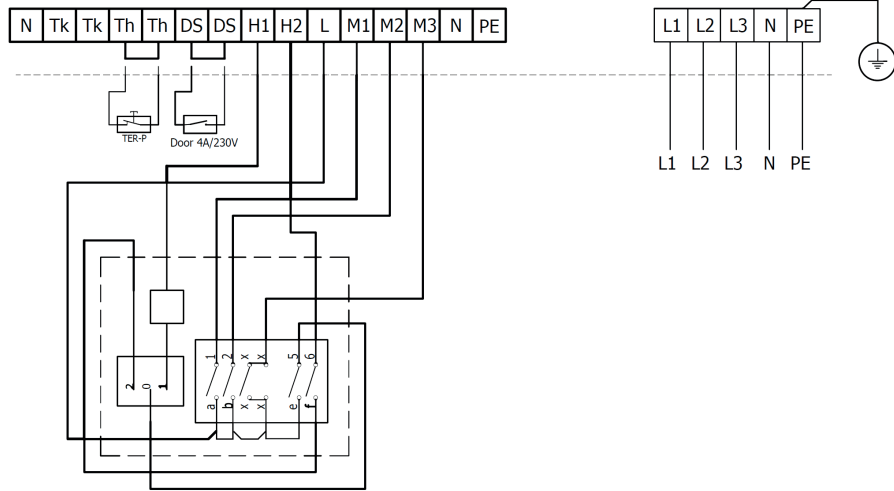




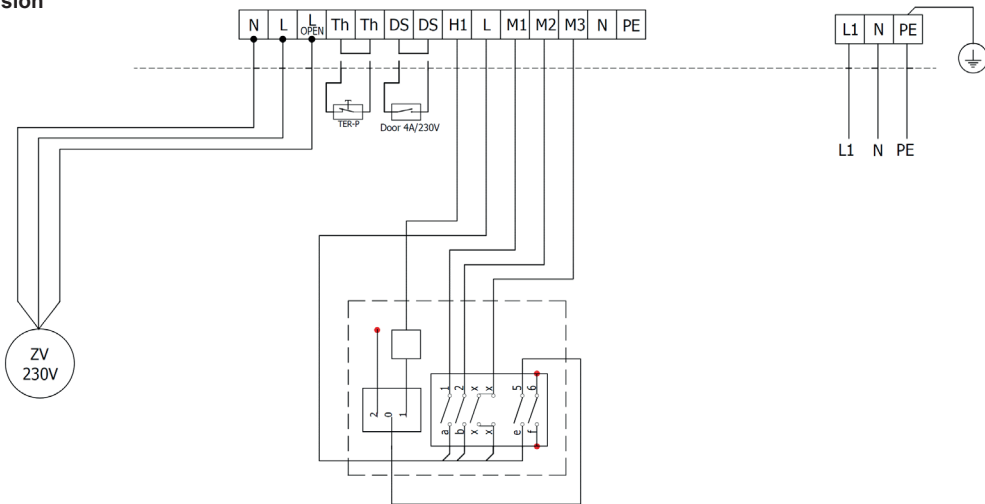
VERDRÄHTUNG DES STEUERGERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

BASIC AC fans

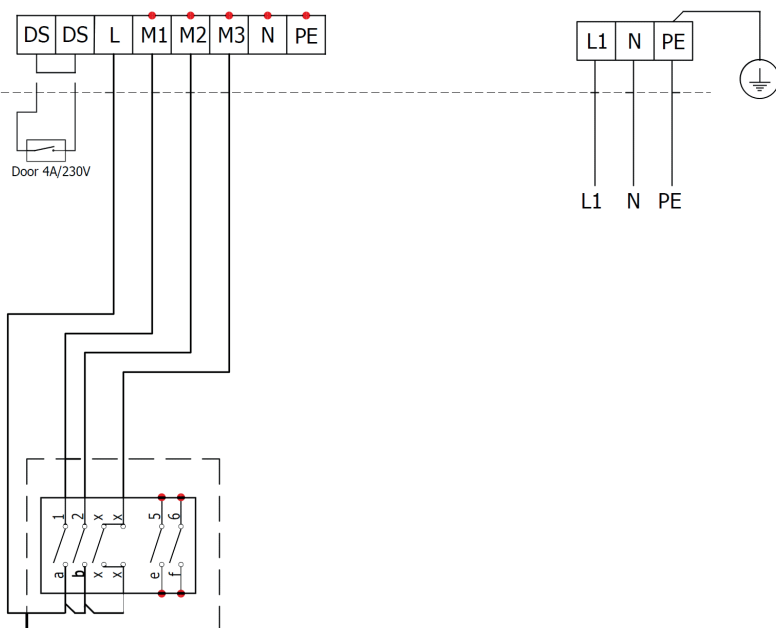
Elektrische Version



Wasserversion



Nur-Luft-Version





## ZUBEHÖR

### ANSCHLUSS DES EXTERNEN ZUBEHÖRS



#### **BITTE BEACHTEN!**

Beim Anschließen von externem Zubehör muss der Luftschleier von der Stromversorgung getrennt werden. Der Entlüfter muss vom Netz getrennt sein.

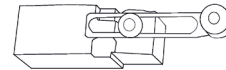
Alle externen Steuerungskomponenten müssen gemäß dem Verkabelungsdiagramm angeschlossen werden. Stecker müssen vorsichtig und fest senkrecht zur Platinenbasis eingesteckt werden.

### Türschalter DS (für Basic AC / EC-Steuerungen)



#### **TECHNISCHE INFORMATIONEN**

- Geeignet für alle BASIC-Steuerungen
- Isolierter Öffnerkontakt mit maximaler Spannung 230 V, 6 A
- IP67, kann als Schalt- oder Öffnerkontakt angeschlossen werden



**Anschlüsse an Steuermodulen: DS / DS**



#### **ACHTUNG!**

Nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

### Türschalter DK-B3 (nur für Basic EC control)



#### **TECHNISCHE INFORMATIONEN**

- Isolierter Türkontakt mit maximaler Spannung 12 V.
- Kabel: Maximale Länge: 50 m



#### **ACHTUNG!**

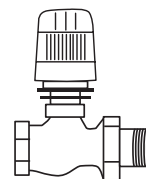
Nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

### Thermostatventil – TV1/1



#### **TECHNISCHE INFORMATIONEN**

- Thermostatventil zur Steuerung des Wasserwärmetauschers
- Geeignet für alle Arten von Geräten mit Wasserwärmetauscher
- Arbeitet unabhängig von der BASIC-Steuerung



#### **ACHTUNG!**

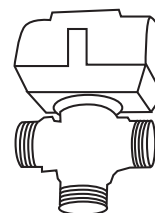
Nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

### Zonenventil ZV / RT-3-xx



#### **TECHNISCHE INFORMATIONEN**

- Zonenventil zur Steuerung des Wasserwärmetauschers
- Kabel: Dreiadriges Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup>, 230 V/50 Hz.



#### **ACHTUNG!**

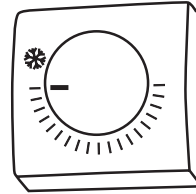
Nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

## Raumthermostat -TER-P



### TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Raumthermostat für die Heizungsregelung
- Kabel: Zweiadriges Kabel mit einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup>, 230 V/50 Hz.



### **ACHTUNG!**

Nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.



## INBETRIEBNAHME



### BITTE BEACHTEN!

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Luftschleiers Folgendes:

- Im Gerät sind keine Werkzeuge oder andere Gegenstände verblieben, durch die dieses beschädigt werden könnte.
- Es gibt eine ausreichende Versorgung mit Strom und ggf. Heizwasser.
- Der Luftschleier ist ordnungsgemäß geschlossen.
- Das Steuermodul ist ordnungsgemäß angeschlossen.
- Der Luftschleier verfügt über einen ausreichenden Schutz gemäß den geltenden Normen.
- Das Gerät ist ordnungsgemäß an der Tragkonstruktion befestigt.
- Das Gerät ist ordnungsgemäß abgedichtet.
- Die Stromversorgung ist ordnungsgemäß angeschlossen, inkl. Erdung und ext. Schutzabschaltung.
- Alle elektrischen Komponenten sind ordnungsgemäß angeschlossen.
- Die Installation entspricht allen Anweisungen in dieser Anleitung.
- In der Einheit sind keine Werkzeuge oder andere Gegenstände zurückgeblieben.

### **ACHTUNG!**

- Eingriffe und Veränderungen an der internen Verschaltung sind verboten und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Wir empfehlen, das von 2VV oder seinen autorisierten Händlern gelieferte Zubehör zu verwenden. Wenden Sie sich bei Verwendung von Nicht-Originalzubehör im Zweifelsfall an Ihren Lieferanten.

Wenn die Hauptstromversorgung eingeschaltet ist, stellen Sie den Schalter auf eine der drei Ventilator Drehzahlstufen, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.



## FEHLERZUSTÄNDE

**Im Falle eines Eingriffs am Luftschleier muss die Hauptstromversorgung getrennt werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie vorgehen sollen, führen Sie keine Reparaturen oder Wartungsarbeiten durch. Wenden Sie sich an einen professionellen Kundendienst!**

Geräteverhalten	Voraussichtliches Problem	Lösung
Gerät arbeitet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung nicht unterbrochen ist.
	Durchgebrannte Sicherung	Prüfen Sie die Sicherung am Steuermodul.
Heizung schaltet spontan ab	Erhitzer überhitzt	Der elektrische Erhitzer überhitzt aufgrund eines unzureichenden Luftstroms. Prüfen Sie, ob die Ventilatoren mit voller Drehzahl laufen und die Luftzufuhr zum Gerät nicht eingeschränkt ist.

### **ACHTUNG!**

Die Hauptstromversorgung muss vor Eingriffen im Inneren des Luftschleiers ausgeschaltet werden. Lassen Sie den Luftschleier abkühlen!



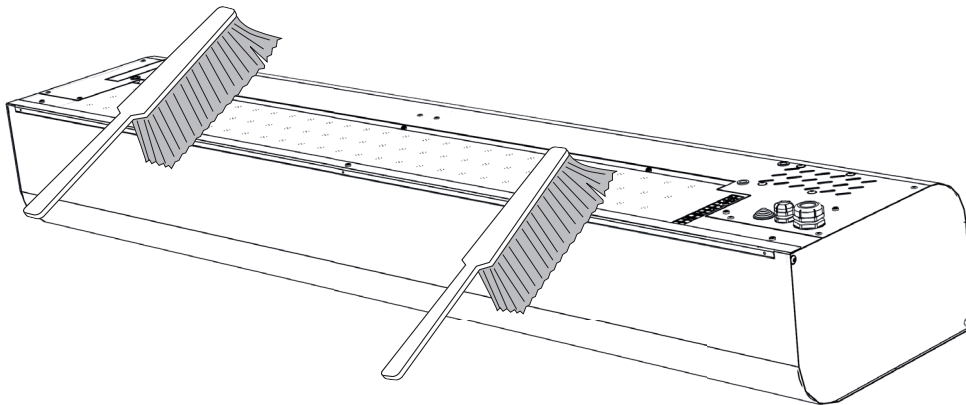
## WARTUNG

### REINIGUNG

#### **ACHTUNG!**

**Bevor Sie irgendwelche Arbeiten im Inneren des Luftschleiers ausführen, muss die Hauptstromversorgung abgeschaltet werden. Lassen Sie den Luftschleier abkühlen!**

- Reinigen Sie, wenn nötig. Es wird empfohlen, mindestens alle 3 Monate zu reinigen.
- Es ist verboten, Druckluft, aggressive Chemikalien, Lösungsmittel oder Wasser zur Reinigung zu benutzen.
- Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch, einer feinen Bürste oder einem Staubsauger.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Luftschleiers einschließlich des Saugeinlassteils.
- Beachten Sie die Arbeitsplatzsicherheit, und benutzen Sie Schutzhilfen.



## SERVICE

### WENN EINE STÖRUNG NICHT BEHOBEN WERDEN KANN

Wenn Sie das Problem nicht selbst beheben können, wenden Sie sich an den Lieferanten oder an den 2VV-Alleinvertreter. Service während und nach der Garantiezeit wird vom Lieferanten oder von einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt (Liste beim Lieferanten erhältlich).

Bitte teilen Sie dem Lieferanten oder dem Serviceanbieter Folgendes mit:

- Typenbezeichnung des Luftschleiers
- verwendetes Zubehör
- Montageort
- Seriennummer
- Einbaubedingungen (inkl. elektrisch)
- Betriebszeit
- detaillierte Fehlerbeschreibung

### AUSSERBETRIEBNAHME – ENTSORGUNG

Bevor das Produkt entsorgt werden kann, muss es unbrauchbar gemacht werden. Selbst alte Produkte enthalten Rohstoffe, die wiederverwendet werden können. Bringen Sie diese zu einer Recyclingstelle. Das Produkt sollte in einer spezialisierten Einrichtung entsorgt werden, damit wiederverwertbare Materialien wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie die nicht verwertbaren Bestandteile in einer anerkannten Deponie.



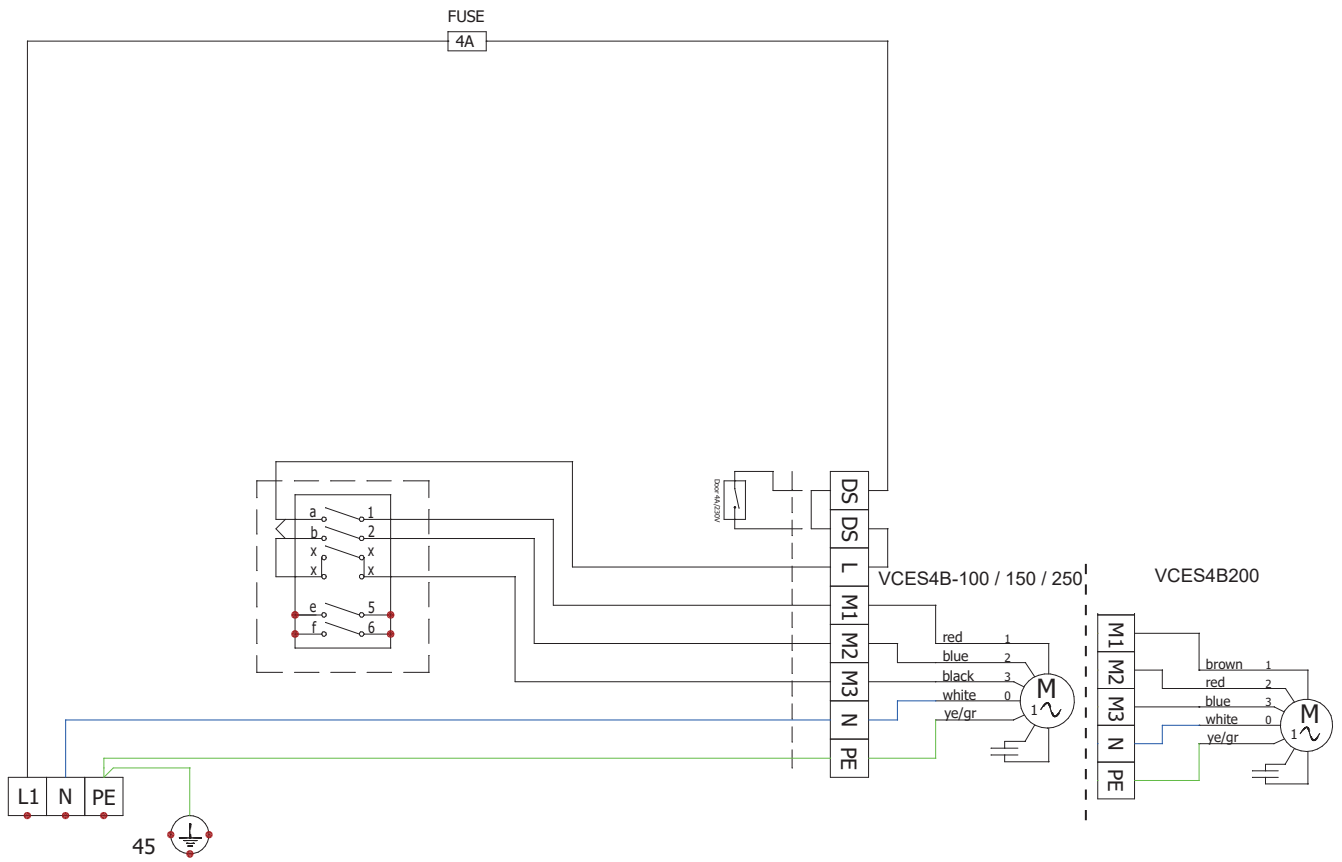
Bei der Entsorgung der Materialien sind die jeweils geltenden Abfallbeseitigungsvorschriften zu beachten.



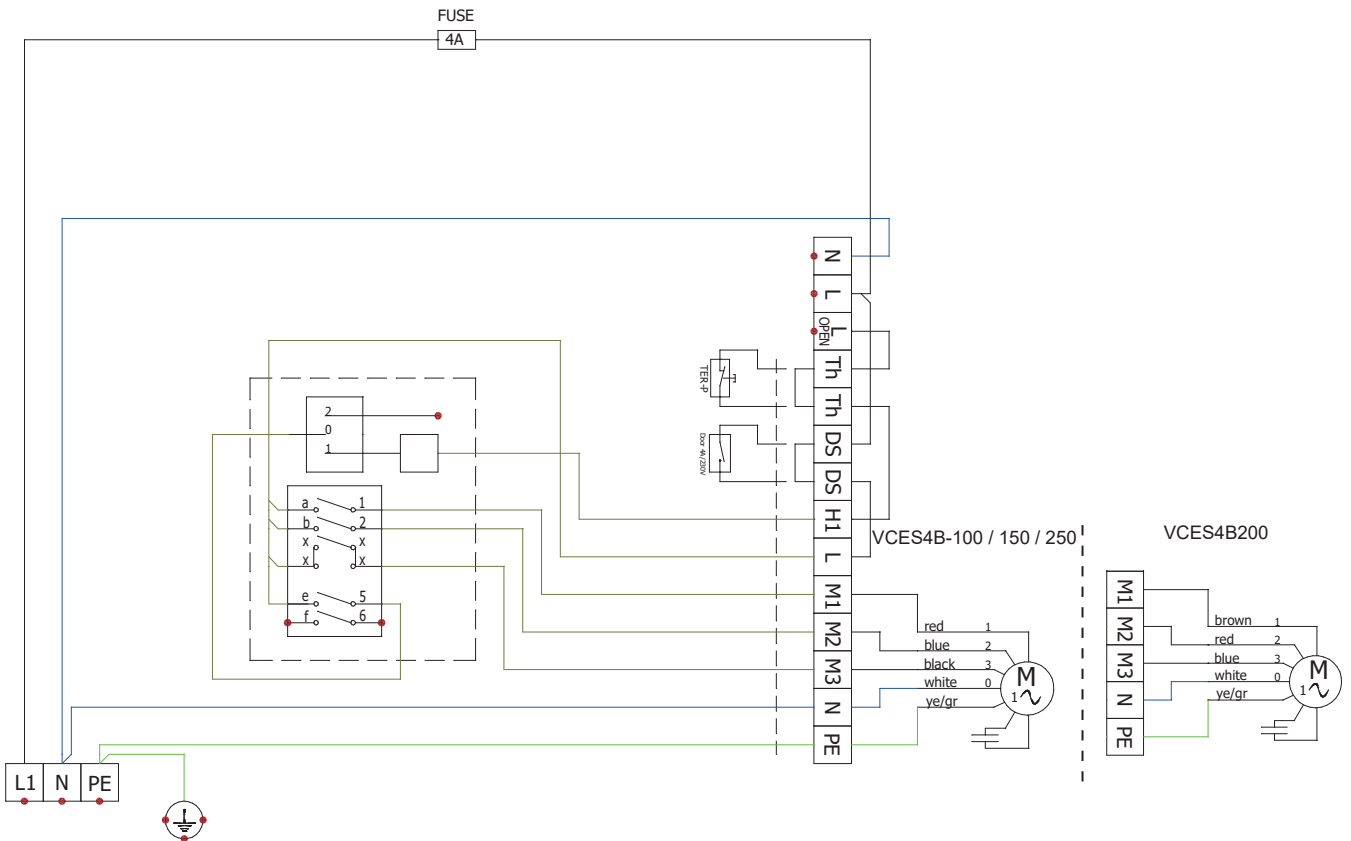
SCHALTPLÄNE

VCES4Bxxx-S0AC-BA

AC MOTEUR



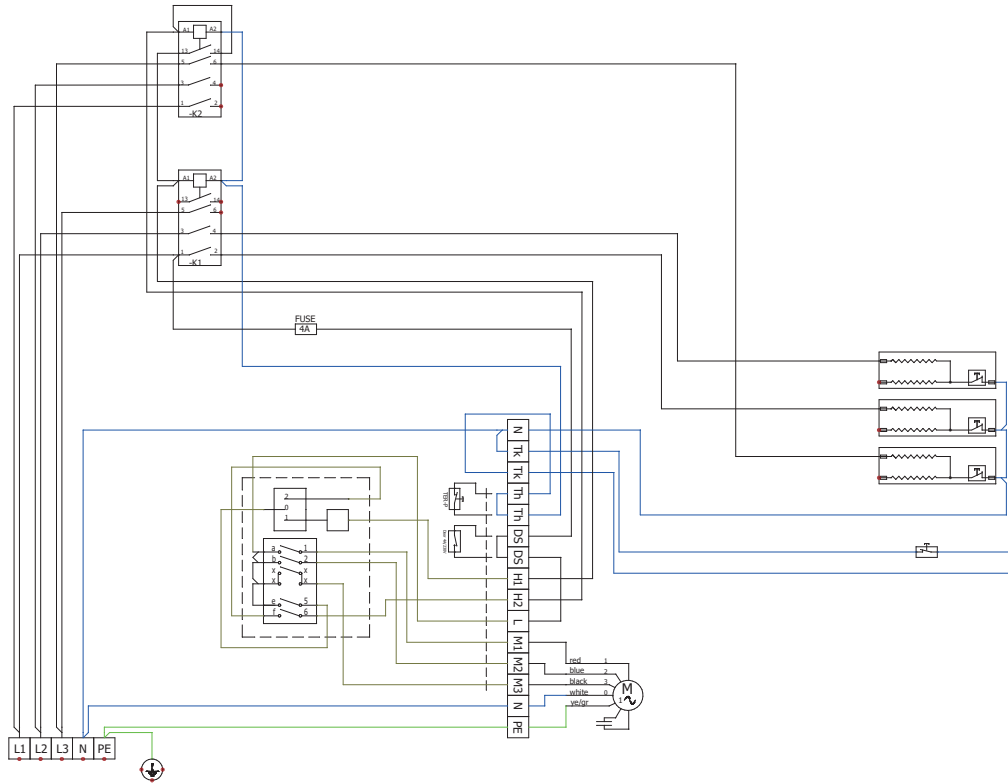
VCES4Bxxx-V2AC-BA



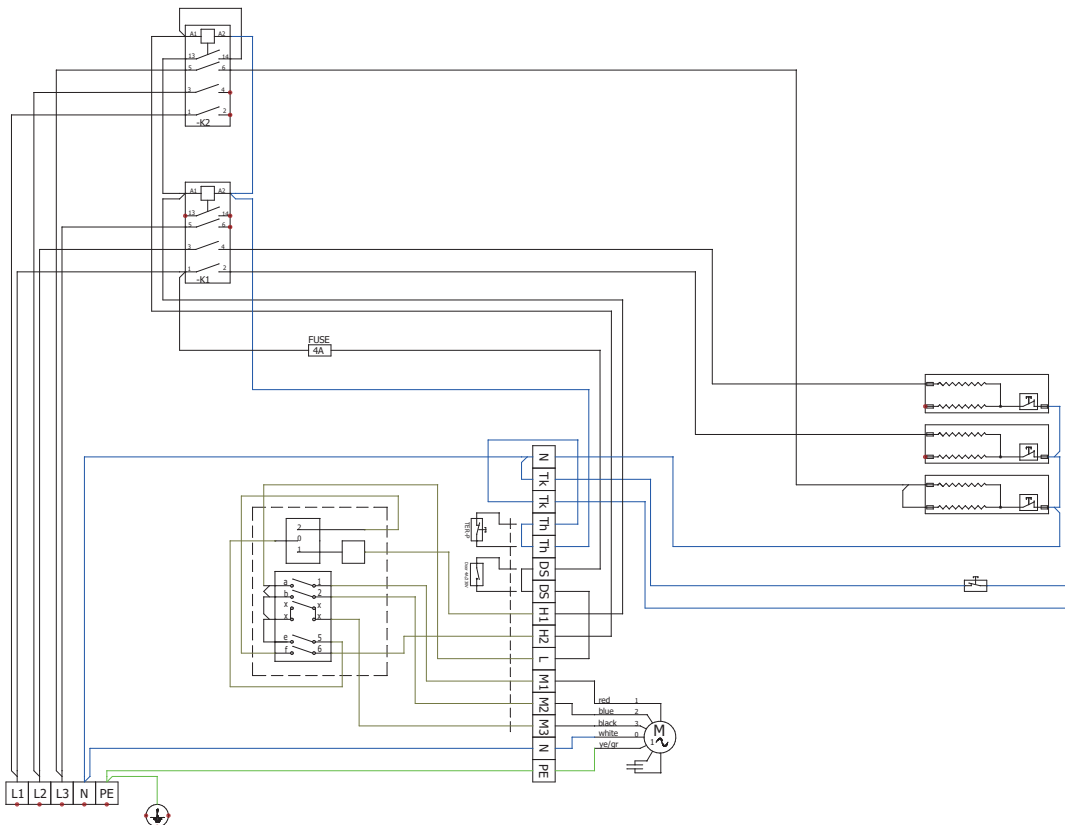


SCHALTPLÄNE

VCES4B100-E0AC-BA



VCES4B100-E1AC-BA

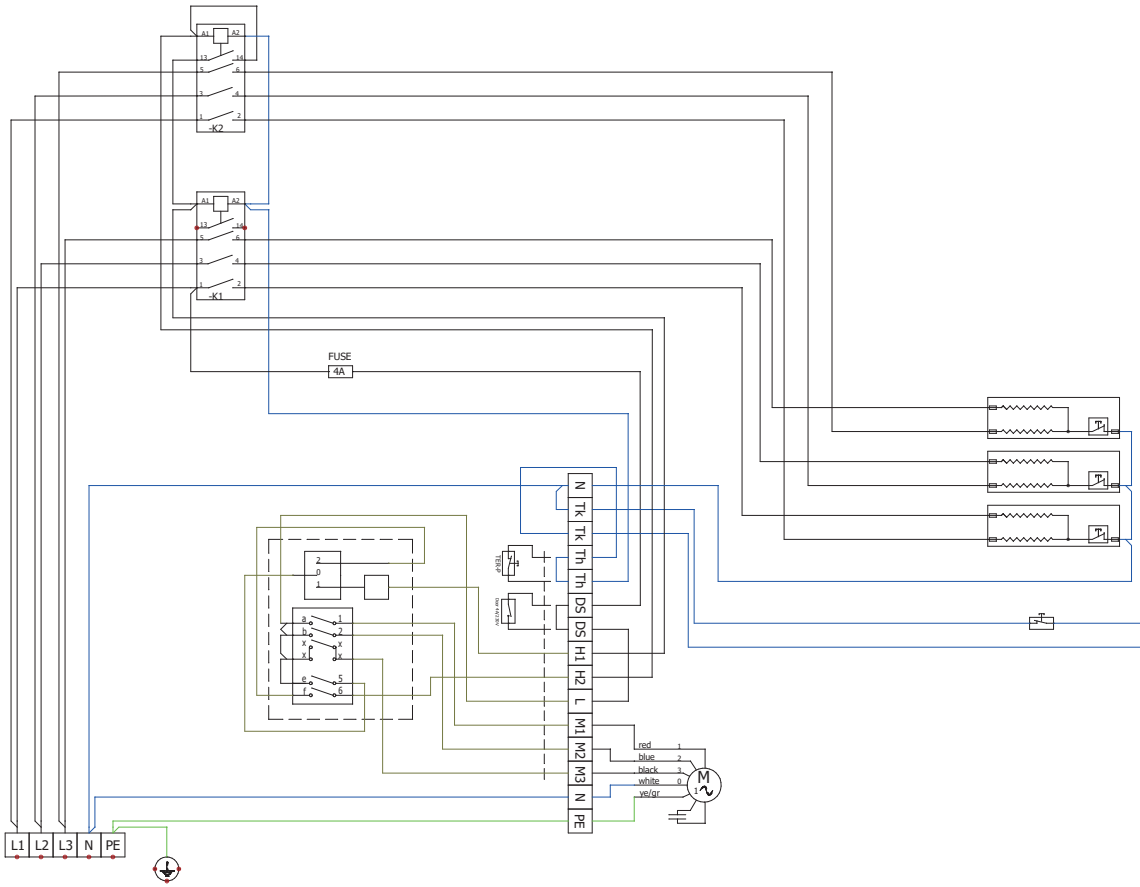


AC MOTOR



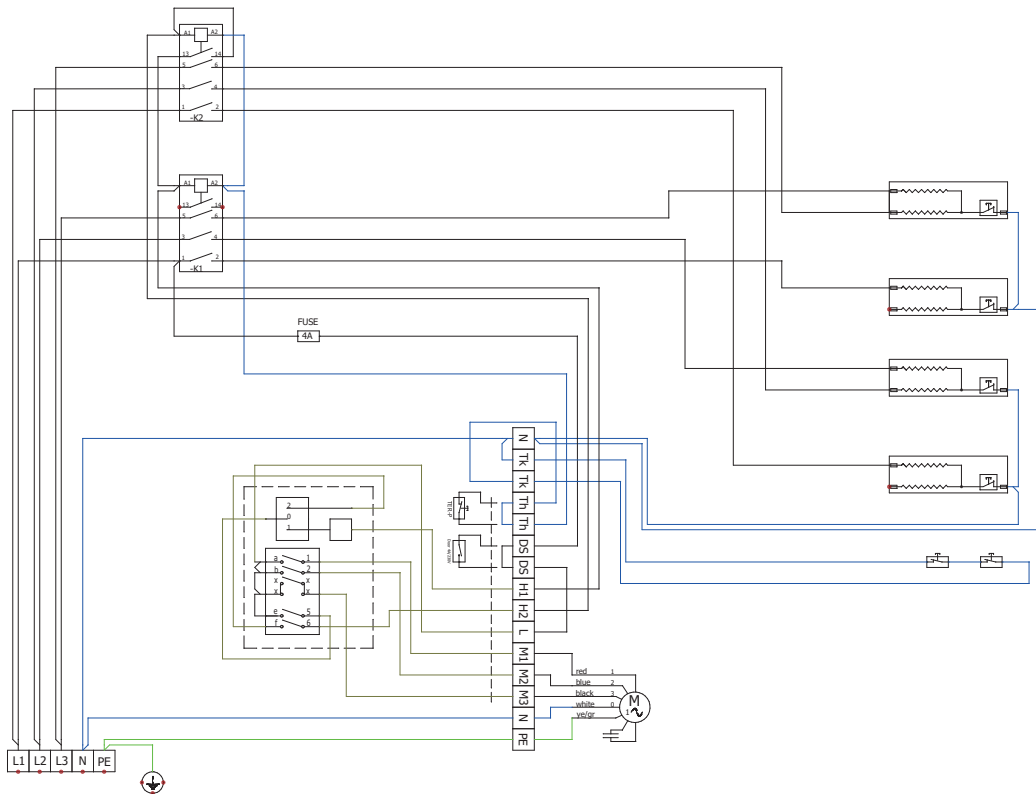
SCHALTPLÄNE

VCES4B100-E2AC-BA



AC MOTEUR

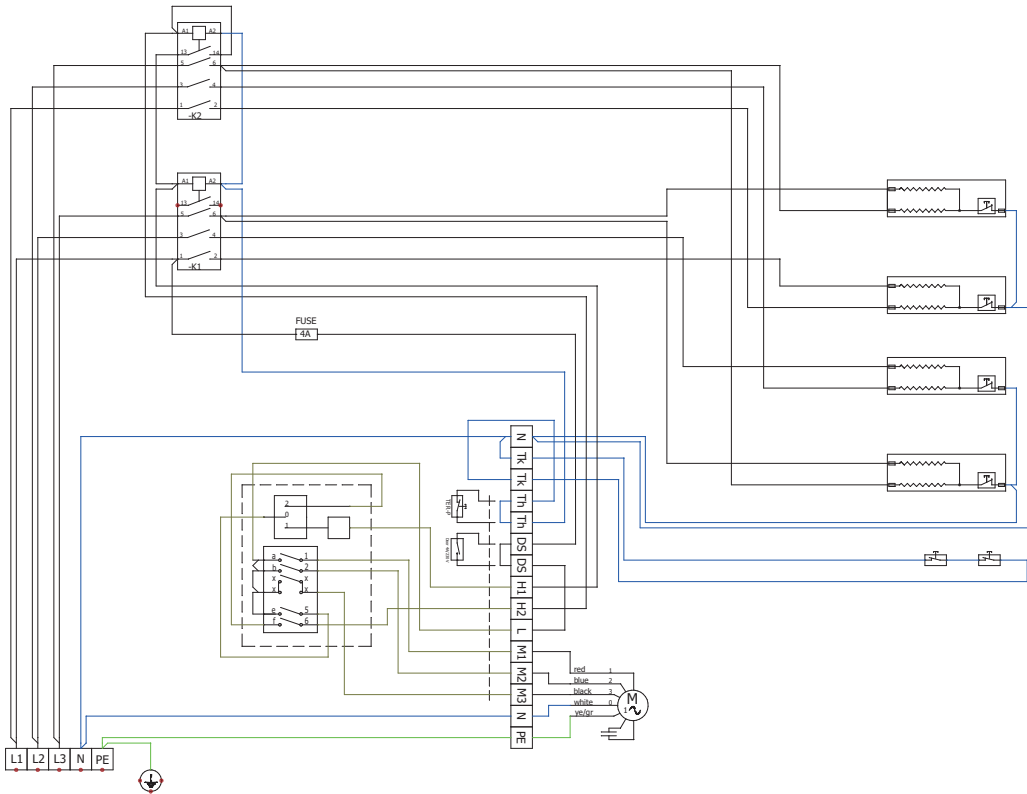
VCES4B150-E0AC-BA



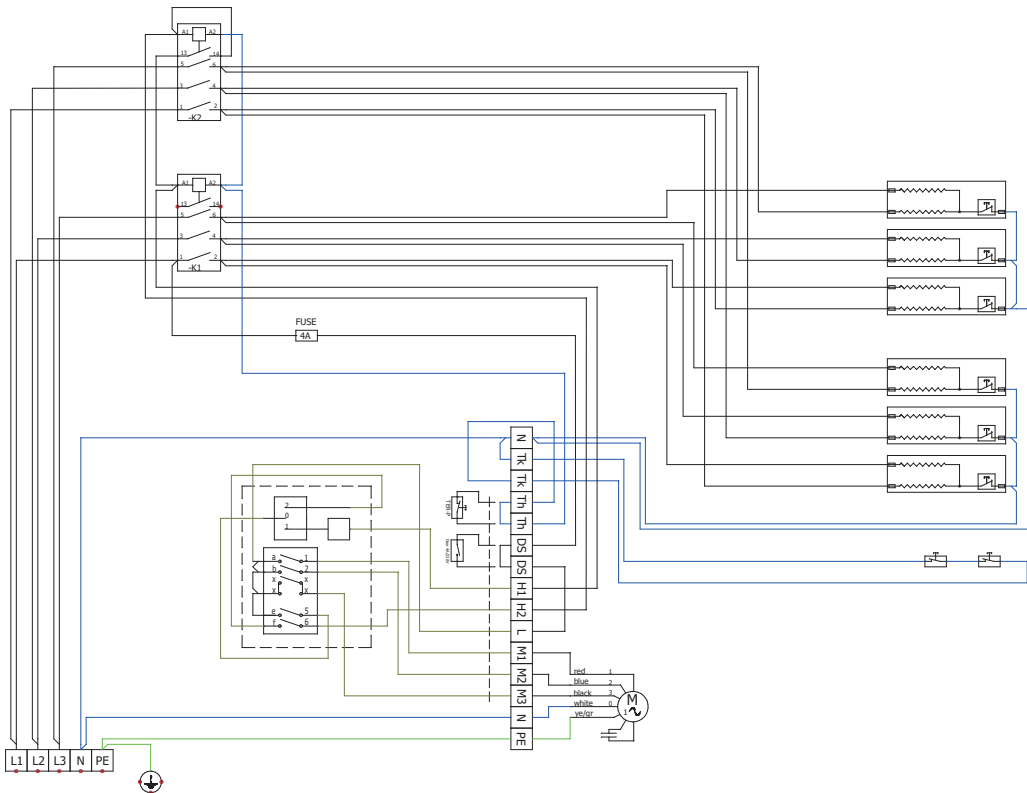


SCHALTPLÄNE

VCES4B150-E1AC-BA



VCES4B150-E2AC-BA



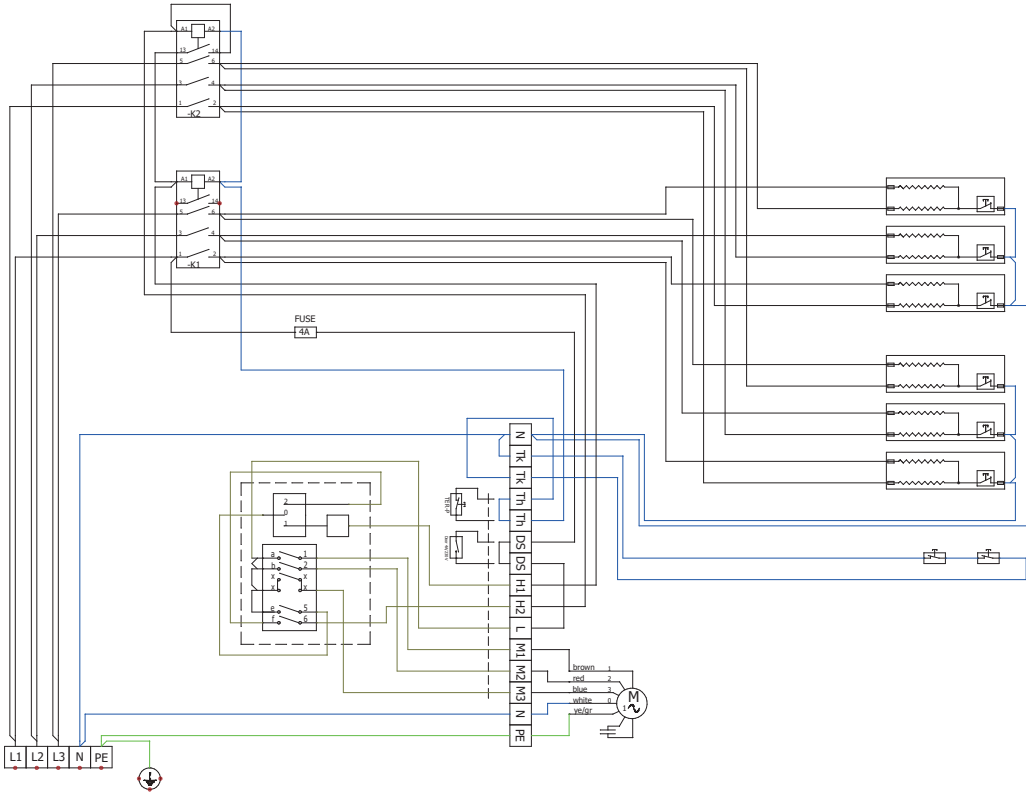
AC MOTEUR



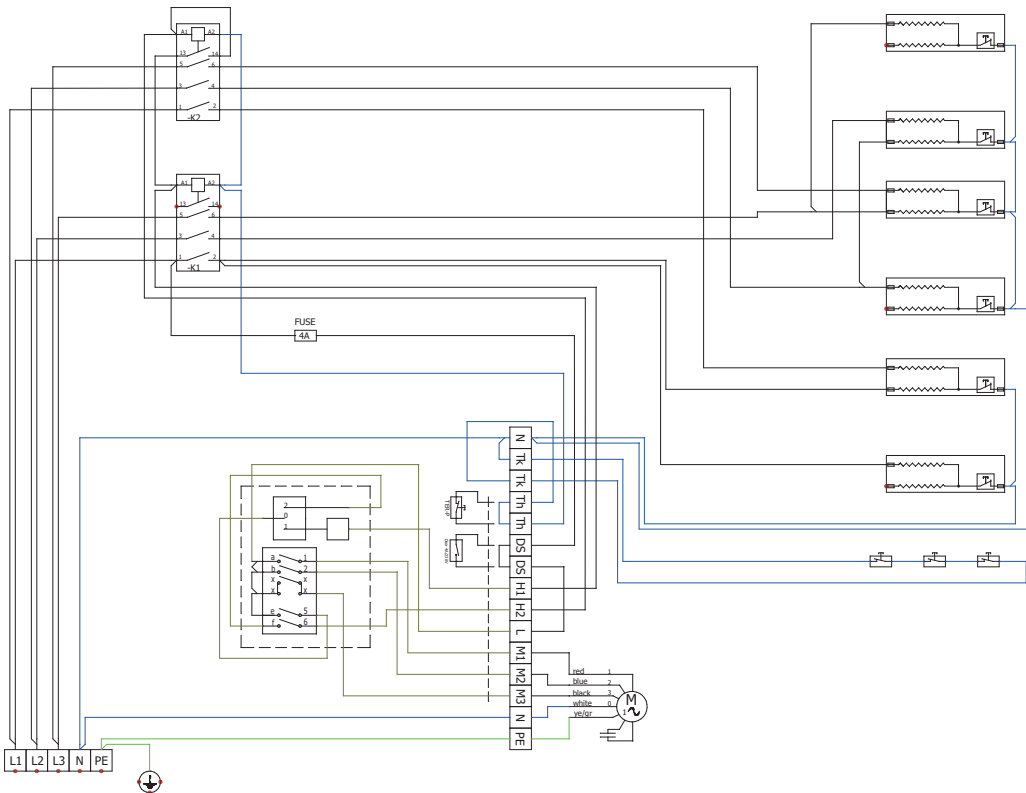


SCHALTPLÄNE

VCES4B200-E2AC-BA



VCES4B250-E0AC-BA

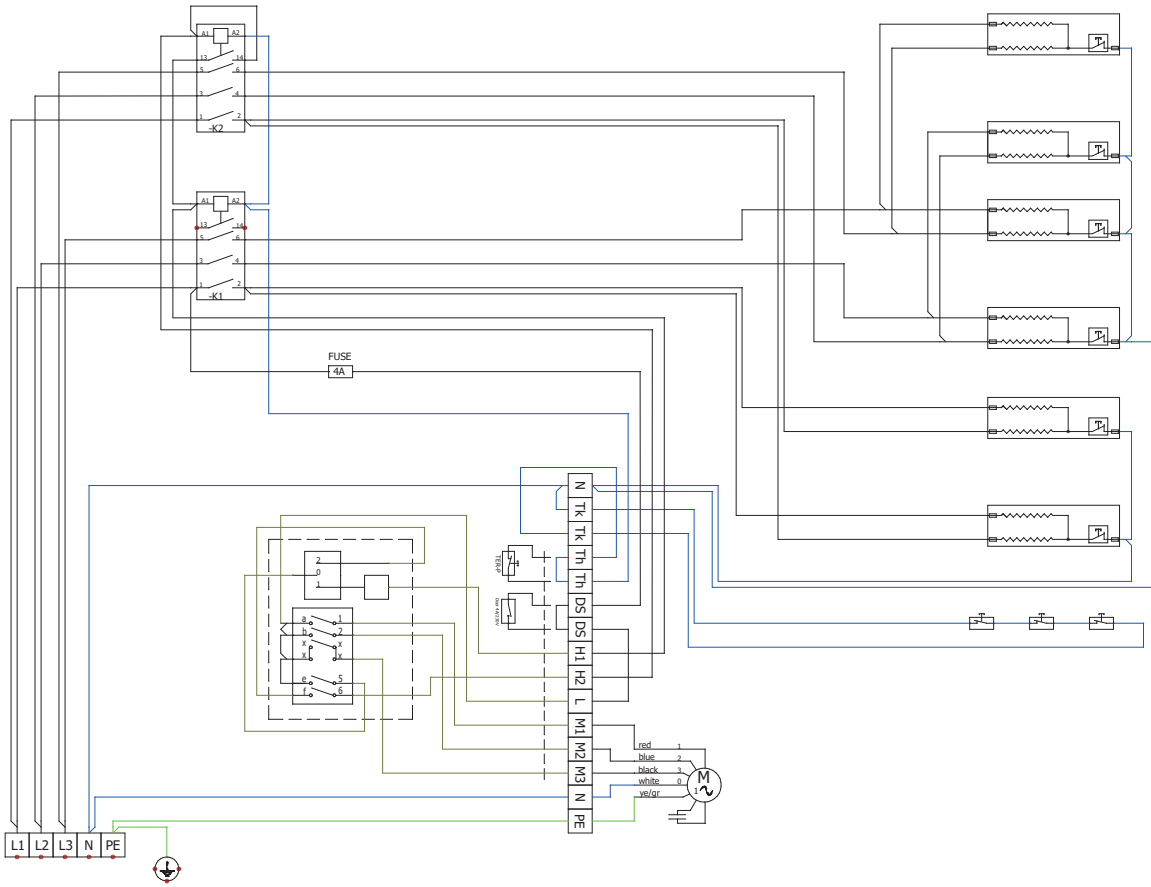


AC MOTEUR



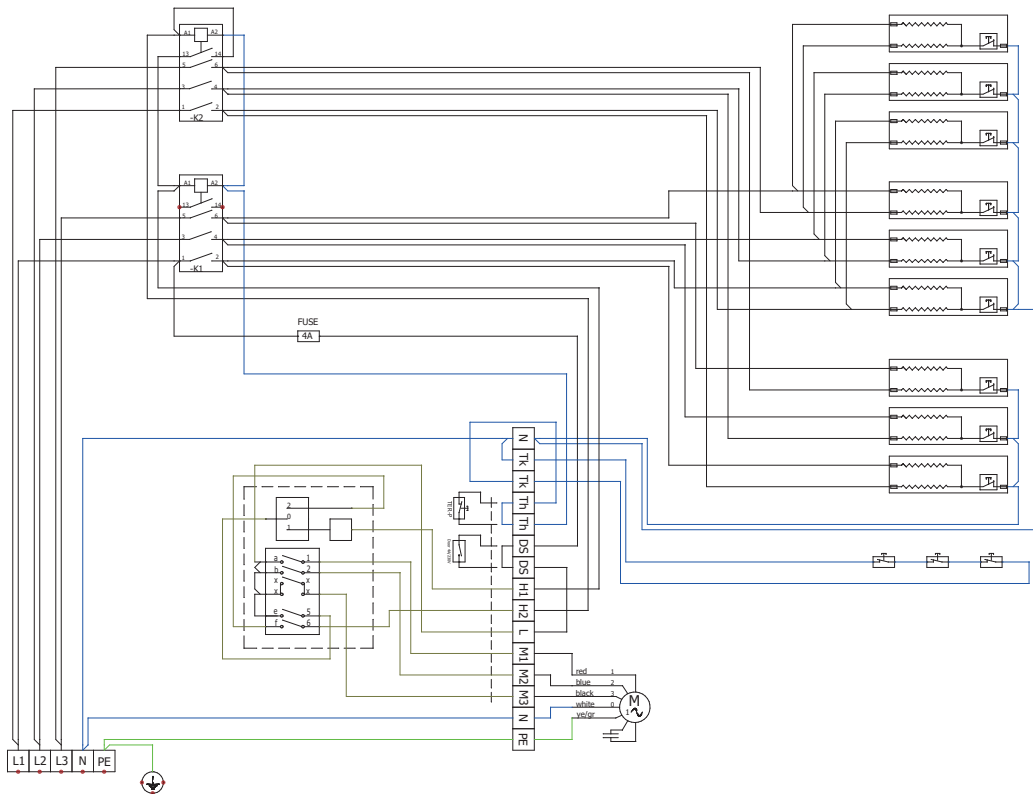
SCHALTPLÄNE

VCES4B250-E1AC-BA



AC MOTEUR

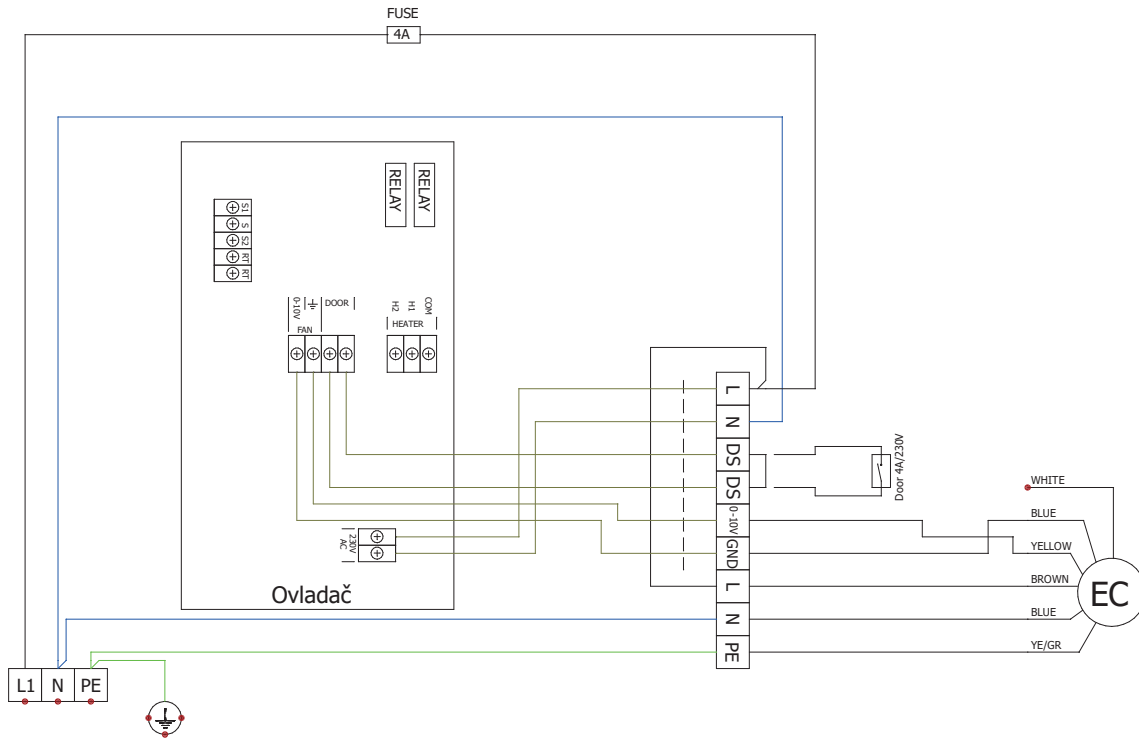
VCES4B250-E2AC-BA



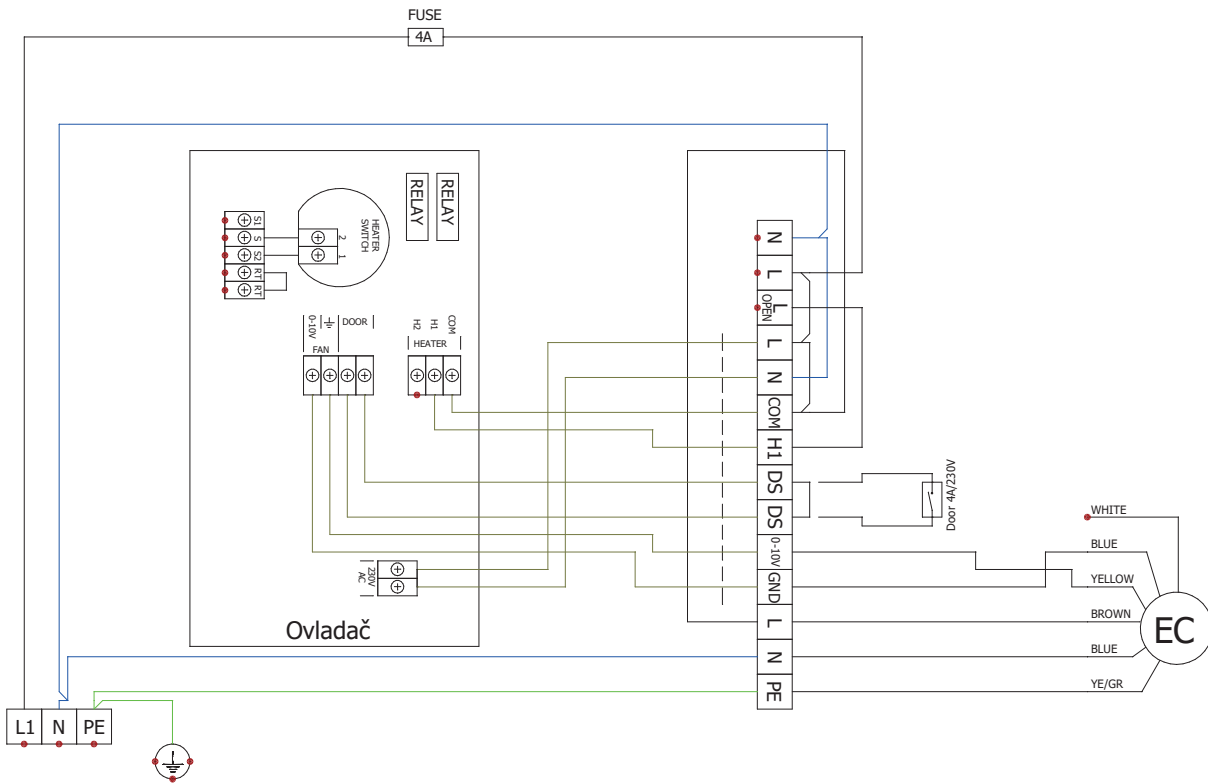


SCHALTPLÄNE

VCES4Bxx-S0EC-BA



VCES4Bxx-V2EC-BA

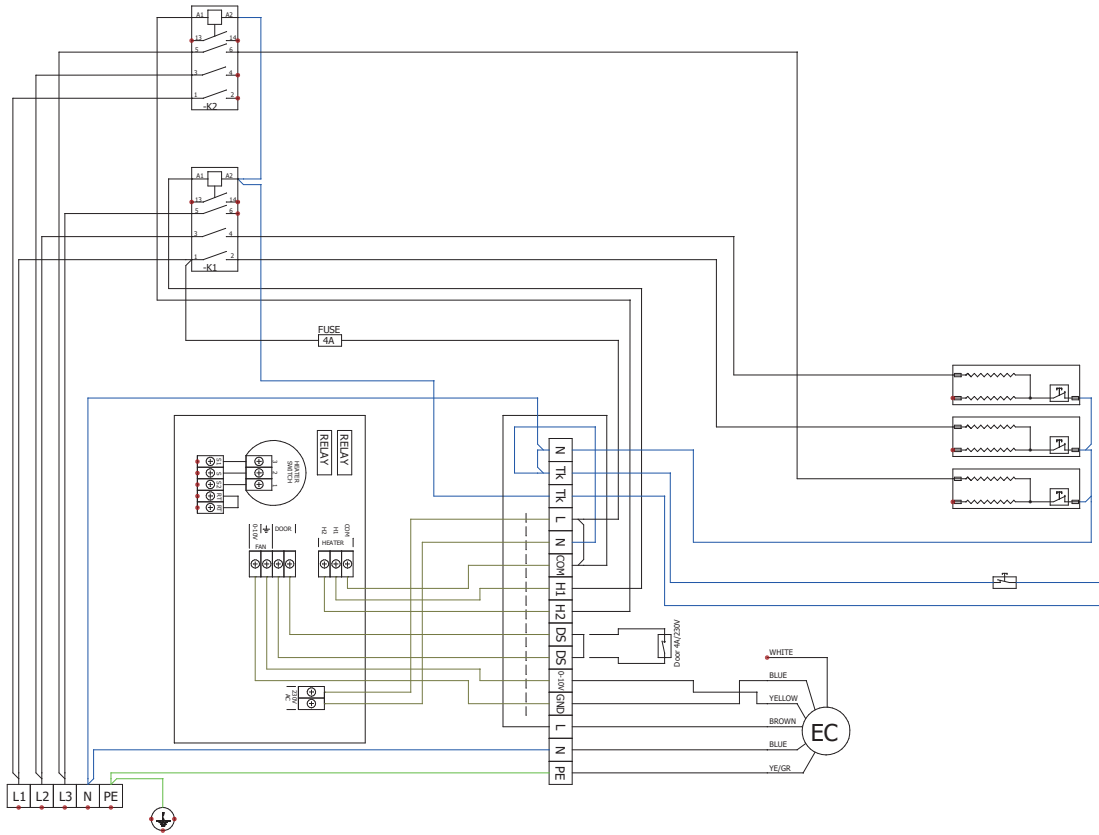


EC MOTEUR



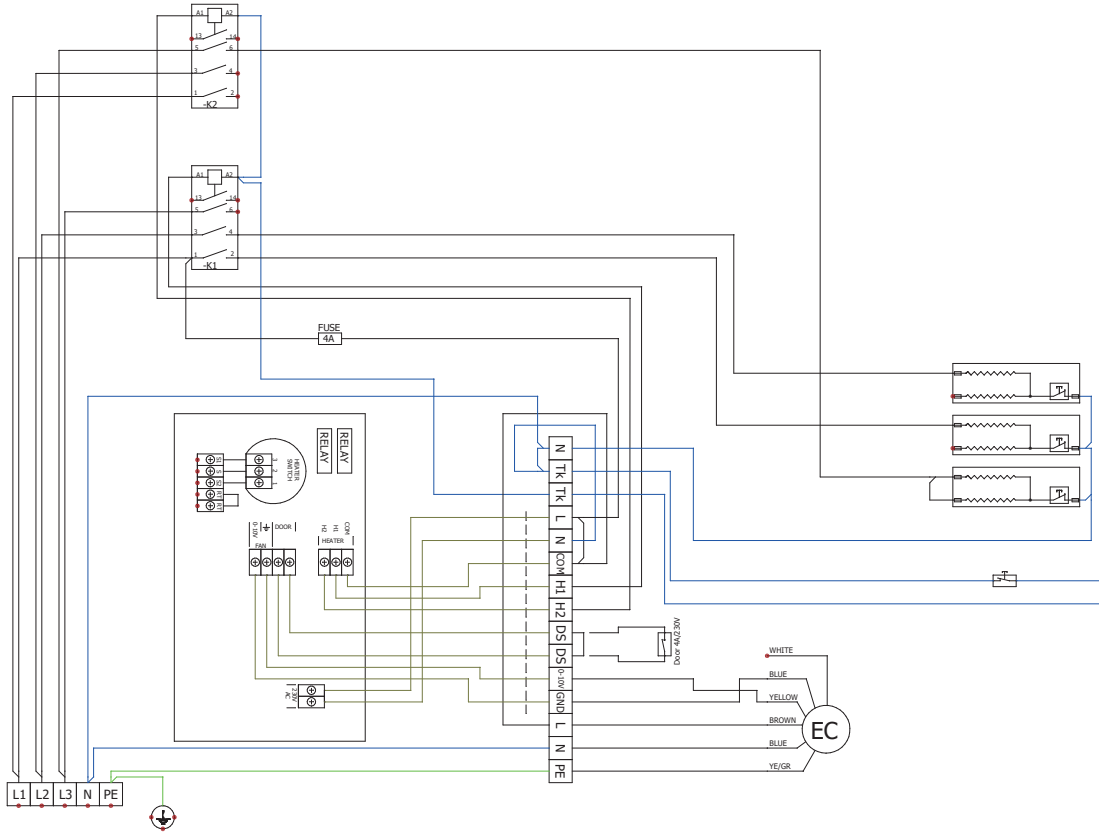
SCHALTPLÄNE

VCES4B100-E0EC-BA



EC MOTEUR

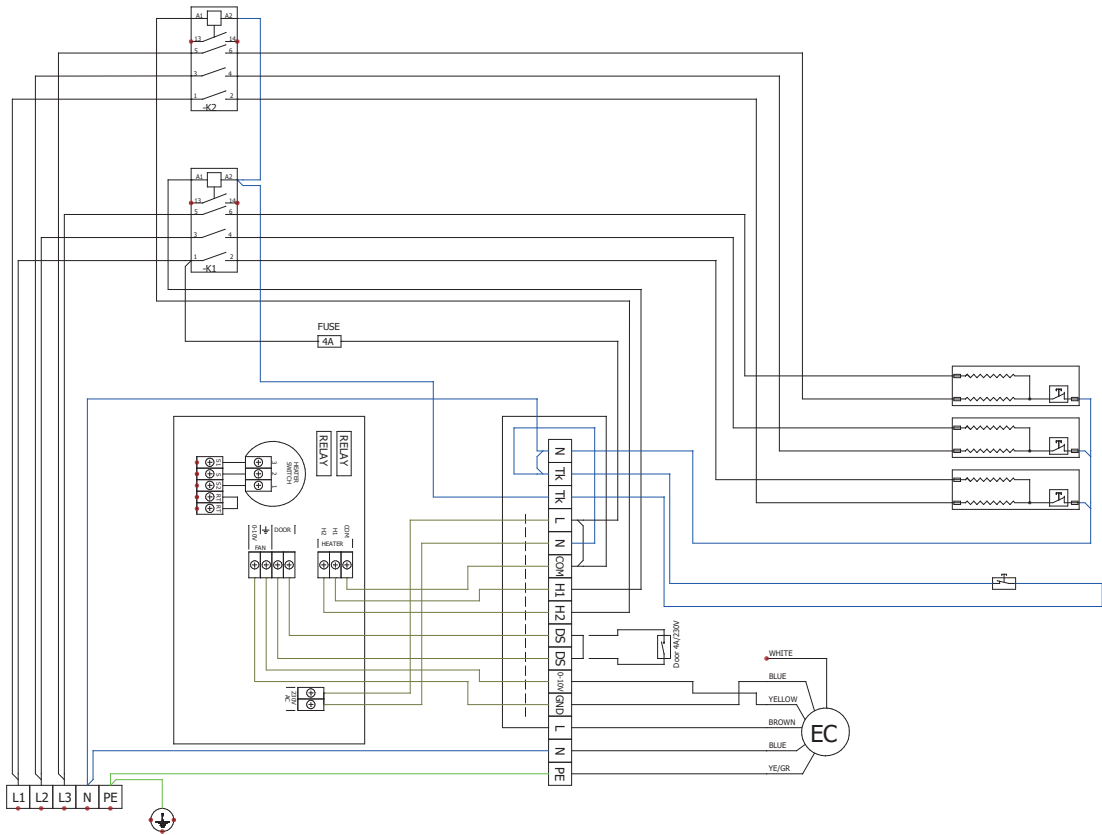
VCES4B100-E1EC-BA



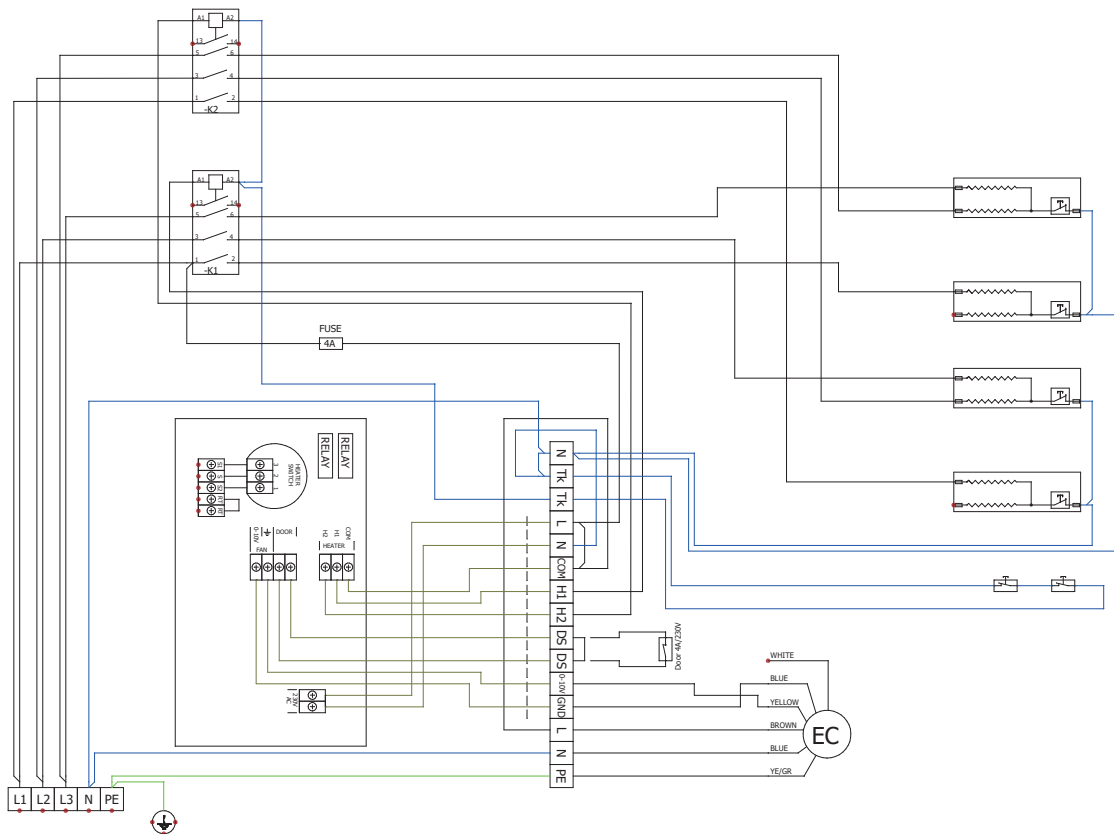


SCHALTPLÄNE

VCES4B100-E2EC-BA



VCES4B150-E0EC-BA

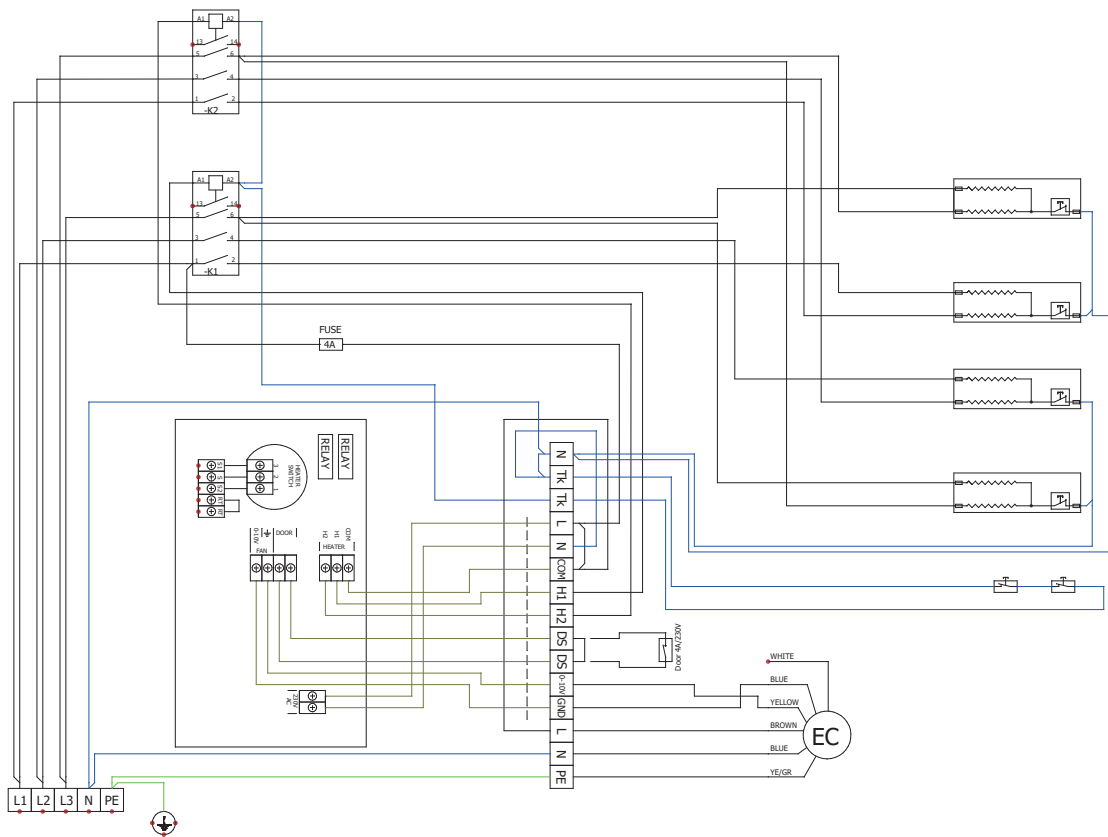


EC MOTEUR



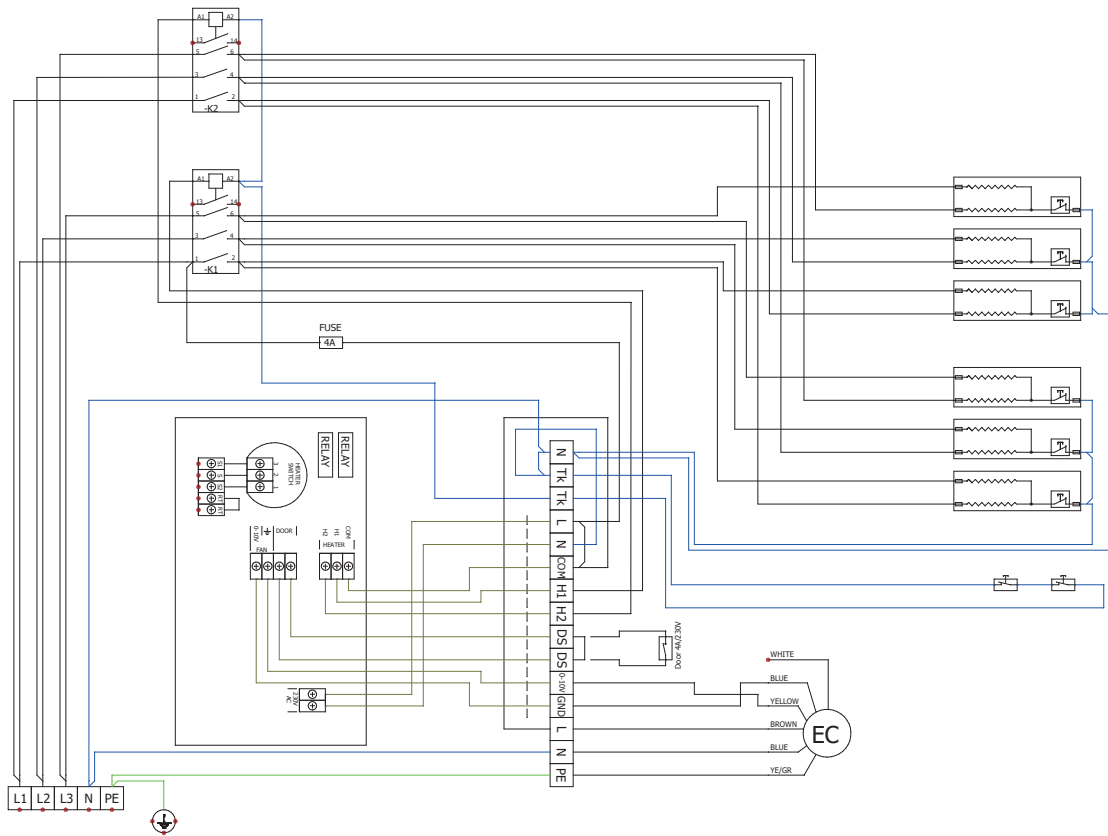
SCHALTPLÄNE

VCES4B150-E1EC-BA



EC MOTEUR

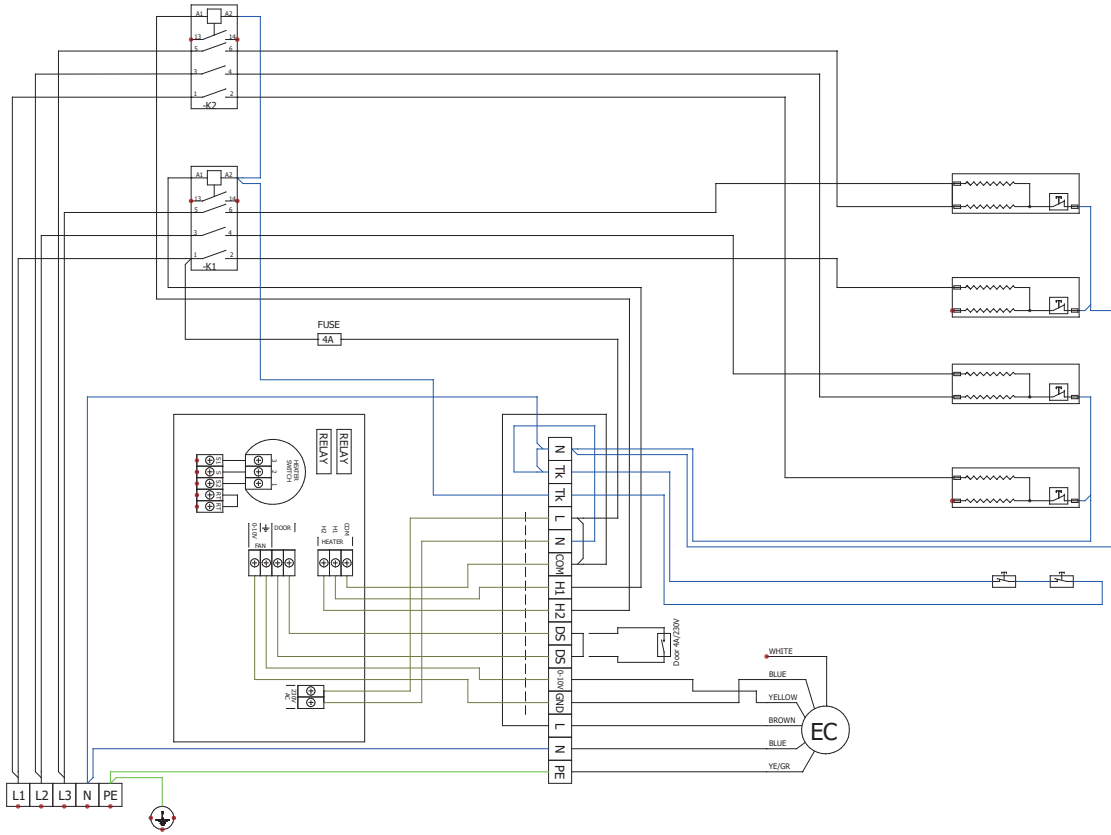
VCES4B150-E2EC-BA



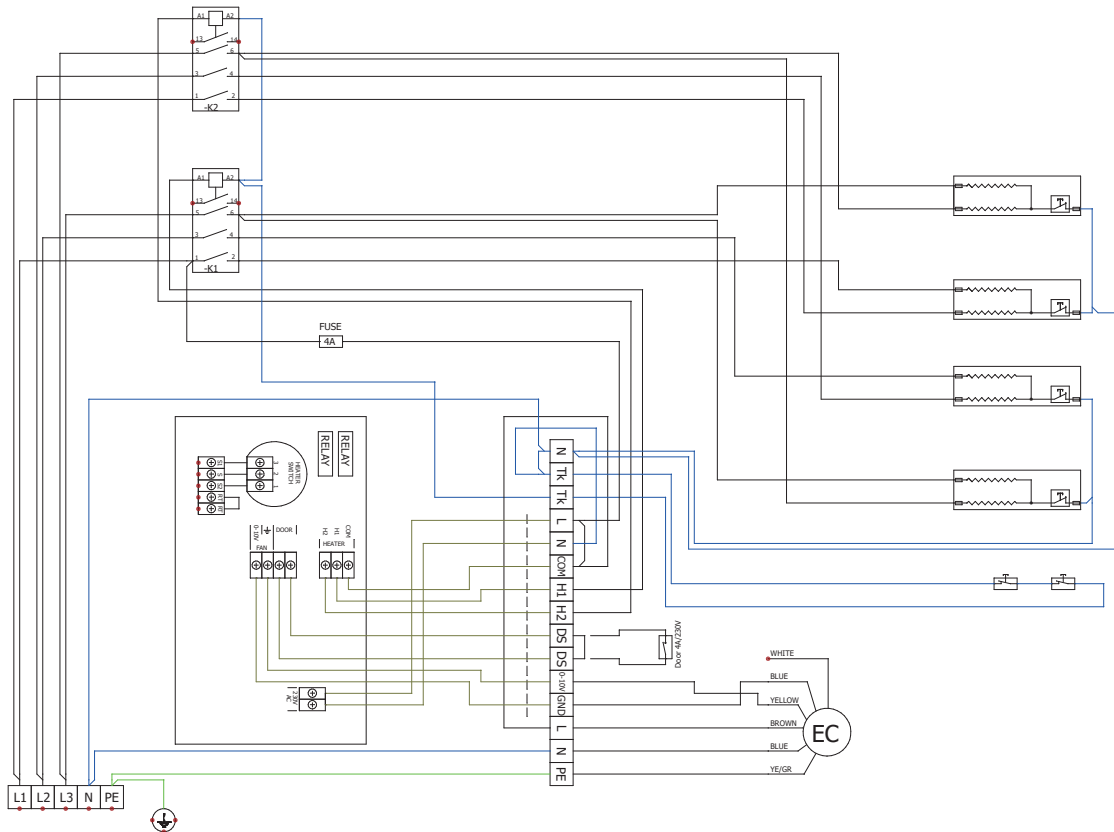


SCHALTPLÄNE

VCES4B200-E0EC-BA



VCES4B200-E1EC-BA

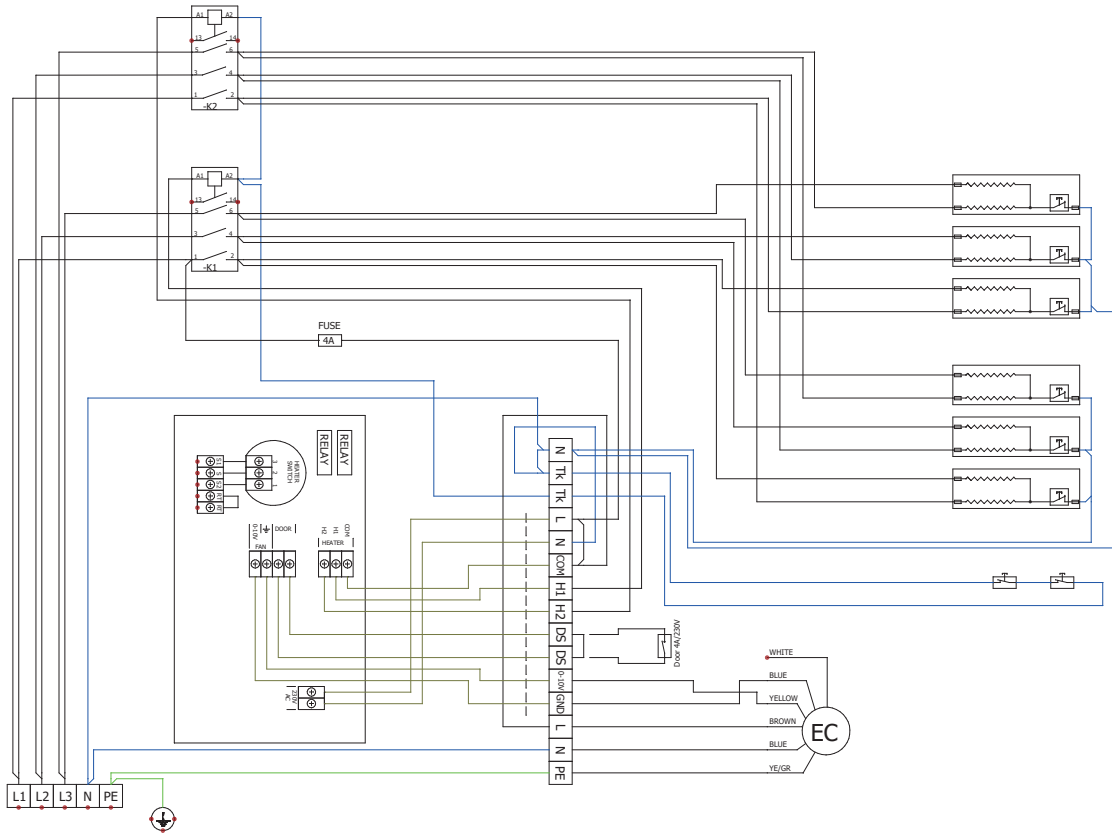


EC MOTEUR



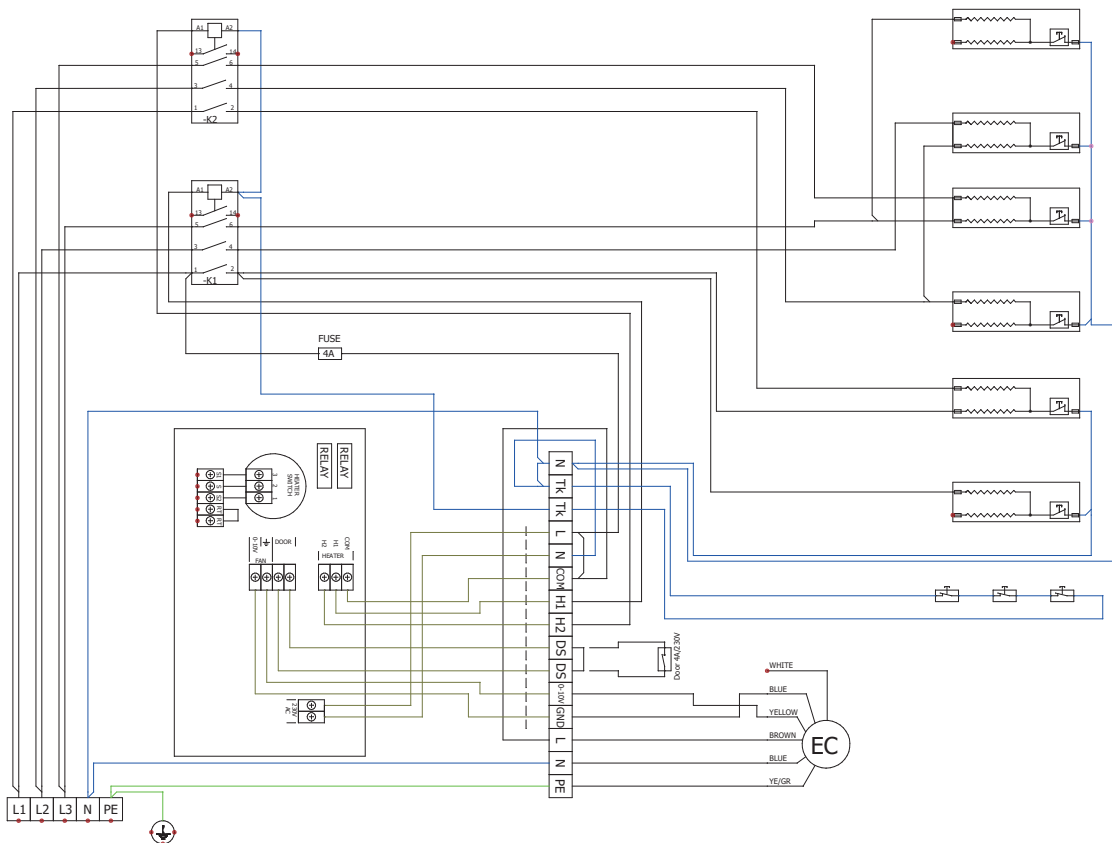
SCHALTPLÄNE

VCES4B200-E2EC-BA



EC MOTEUR

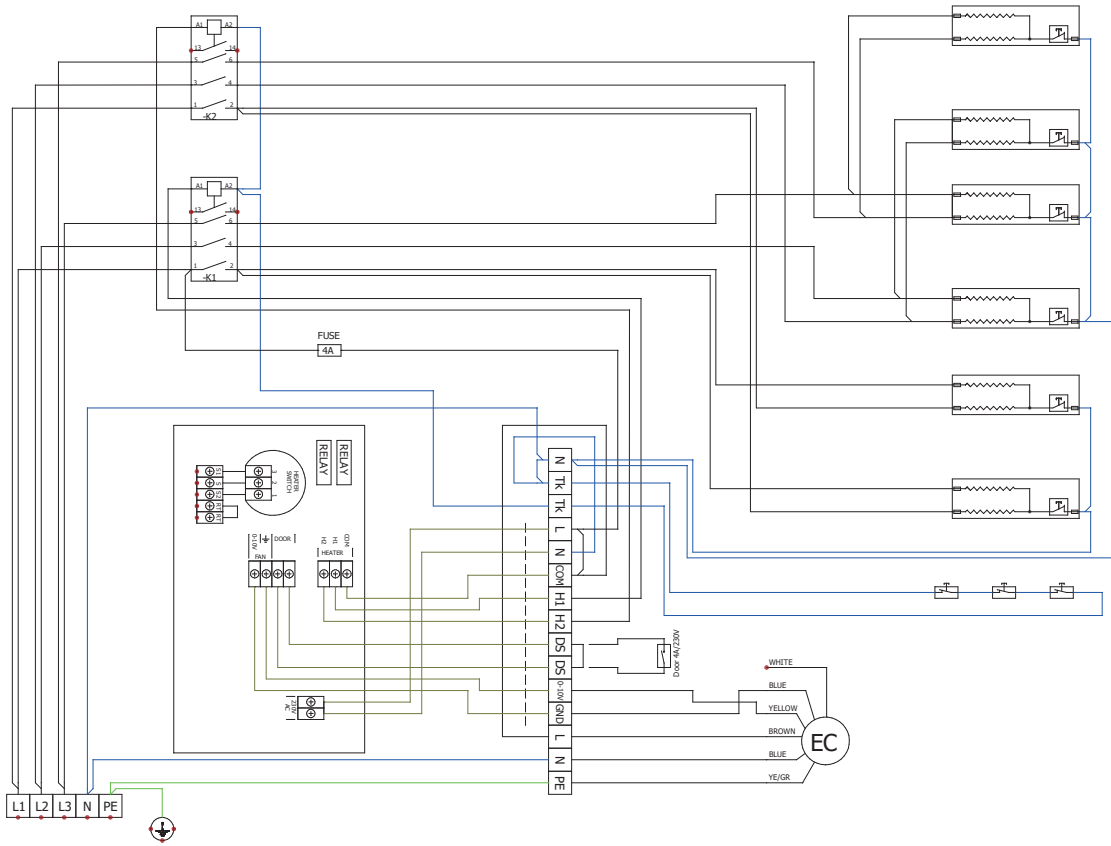
VCES4B250-E0EC-BA



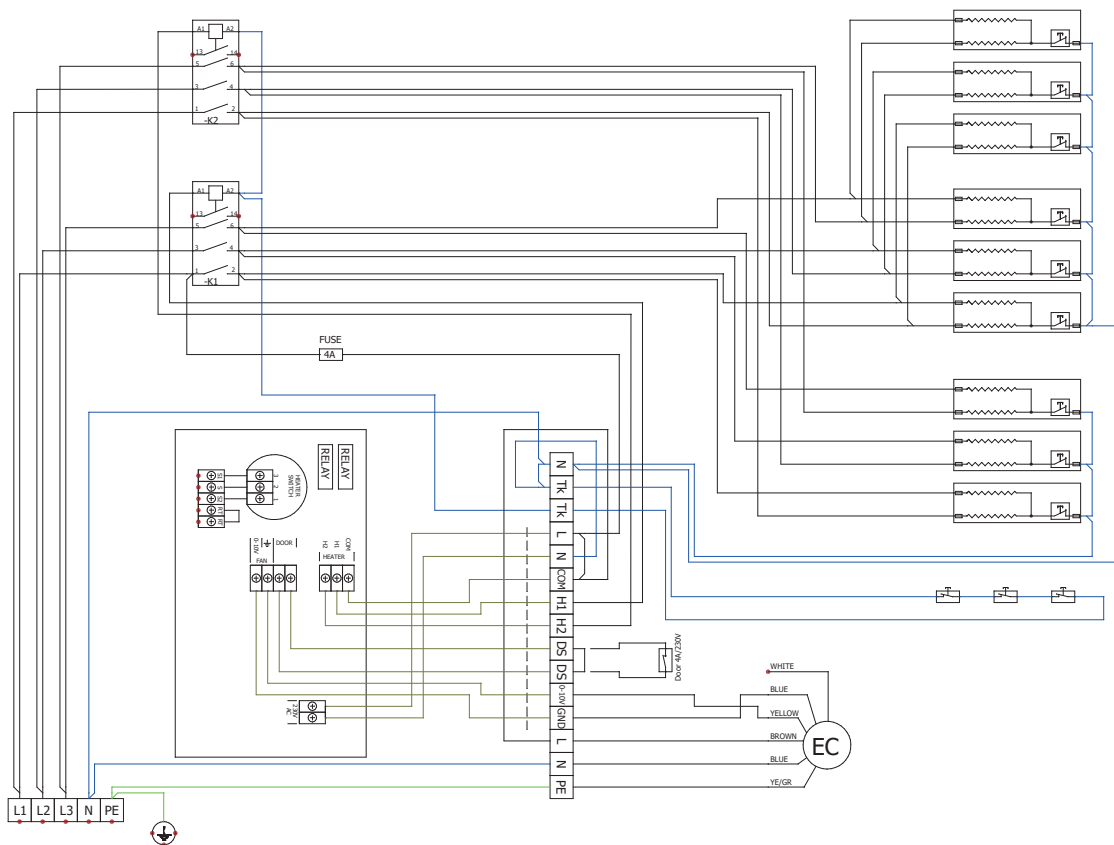


SCHALTPLÄNE

VCES4B200-E1EC-BA



VCES4B200-E2EC-BA



EC MOTEUR

## SCHLUSSFOLGERUNG

Sollten Sie Zweifel oder Fragen haben, zögern Sie bitte nicht, sich an unseren Vertrieb oder technischen Support zu wenden.

**Address**

2VV s.r.o.  
Nádražní 794  
533 51 Pardubice - Rosice  
Tschechische Republik

**Internet:**

<https://www.2vv.cz/en>

